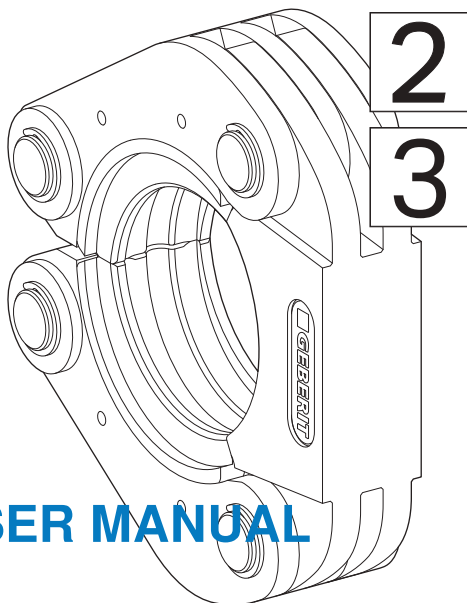


GEBERIT MAPRESS



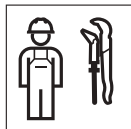
IS
PL
HU
SK
CS
SL
HR
SR
ET
LV
LT

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO

968.071.00.0(02)

**KNOW
HOW**
INSTALLED



Íslenska	4
Polski	23
Magyar	43
Slovenčina	62
Čeština	82
Slovenščina	101
Hrvatski	120
Srpski	139
Eesti	158
Latviski	177
Lietuvių	196

Rétt notkun

Geberit Mapress þrýstikragar og millikjaftar eru eingöngu ætlaðir til að pressa Geberit Mapress rör og þrýstitengi.

Geberit mælir með því að Geberit Mapress þrýstikragar og millikjaftar séu eingöngu notaðir í eftirfarandi þrýstitækjum:

- Geberit þrýstitækjum með sömu samhæfismerkingu  eða  og Geberit Mapress þrýstikraginn.
- Þrýstitækjum frá öðrum framleiðendum sem Geberit leyfir til notkunar með Geberit Mapress rörum og þrýstitengjum. → Sjá tæknilegu upplýsingarnar í „Samhæf þrýstitæki fyrir Geberit Mepla, Geberit Mapress og Geberit Volex þrýstikerfi“.

Önnur þrýstitæki hafa ekki verið prófuð af Geberit með tilliti til þess hvort þau henta fyrir Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta. Ef notað er of mikið þrýstiafl á þrýstitæki getur endingartími þrýstikraganna og millikjaftanna styst umtalsvert.

Notið eingöngu Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta með þvermáli sem samræmist Geberit Mapress þrýstitengjunum sem vinna á með.

Eingöngu fagaðilar á sviði röralagna mega nota Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta.

Röng notkun



VIÐVÖRUN

Slysaætta við notkun í þrýstitækjum með of miklu þrýstiafli

- Nota verður þrýstitæki með fyrirhuguðum hætti.

Eingöngu má nota Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta samkvæmt því sem fram kemur í þessari notendahandbók. Öll önnur notkun telst vera röng og getur valdið slysum.

IS **Hæfniskröfur til notenda**

Fái notendur ekki viðeigandi þjálfun eru þeir ekki færir um að greina eða meta þær hættur sem stafað geta af pressun. Þetta getur leitt til þess að notendur valdi sjálfum sér eða öðrum áverkum.

- Notendur verða að þekkja gildandi öryggisreglur í hverju landi og fara eftir þeim.
- Áður en unnið er með Geberit þrýstikraga og Geberit millikjafta í fyrsta skipti verður notandinn að fá tilsögn í notkun þeirra hjá fagmanni eða sækja viðeigandi námskeið.

Fara skal eftir leiðbeiningum og ábendingum

Hætta er á slysum ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningunum og ábendingunum.

- Lesa skal allar öryggisleiðbeiningar og ábendingar fyrir þrýstitækið, Geberit þrýstikragann og Geberit millikjaftinn vandlega áður en búnaðurinn er tekinn í notkun.
- Fylgið öryggisleiðbeiningum fyrir þær rekstrarvörur sem notaðar eru.
- Geymið allar öryggisleiðbeiningar og ábendingar til síðari nota.

Koma skal í veg fyrir hættu vegna Geberit þrýstihluta sem eru í ólagi



VIÐVÖRUN

Slyshætta vegna brota sem skjótast burt

- Notið hlífðargleraugu og öryggishjál.

Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, þrýstikragar, millikjaftar) verða fyrir miklu álagi við pressun og slitna með tímanum. Ef notaðir eru slitnir eða skemmdir Geberit þrýstihlutir geta slys hlotist af.

- Þegar þrýstihlutir eru notaðir verða þeir að vera í fullkomnu lagi.
- Sinna skal viðhaldi þrýstihluta reglulega. → Sjá viðhaldsreglur fyrir Geberit þrýstihluti.
- Geymið þrýstihluti aðeins á þurrum stöðum.
- Flytja skal þrýstihluti í tösku þannig að þeir séu varðir fyrir hnjaski.
- Fyrir og eftir hverja notkun þrýstihluta skal skoða þá með tilliti til ágalla og skemmda. Einkum skal gæta að smásprungum í pressunarútlínum og flönsum.
- Ef smásprungur koma í ljós: Takið þrýstihlutina tafarlaust úr notkun og merkið þá til að gefa til kynna að þeir séu í ólagi.

IS **Varast skal að valda skemmdum á Geberit þrýstihlutum með rangri pressun**

Ef pressun fer ekki rétt fram eða notkun er ekki með fyrirhuguðum hætti, til dæmis þegar aðskotahlutir eru pressaðir með, geta Geberit þrýstihlutirnir (þrýstikjaftar, þrýstikragar, millikjaftar) orðið fyrir skemmdum.

- Setjið þrýstihluti ekki skakkt á þrýstitengið.
- Hengið klær millikjaftsins rétt á þrýstikragann.
- Ef grunur leikur á um að þrýstihlutir séu skemmdir (til dæmis ef hvassar brúnir eru á þrýstitengi eftir pressun) skal skipta um þá.

Nota skal persónuhlífar

Ef ekki er notaður viðeigandi hlífðarbúnaður er hættu á slysum. Nota skal öryggishjál, hlífðargleraugu og öryggisskó á meðan pressun fer fram.

Skýringar á táknum

Tákn í leiðbeiningunum

Tákn	Merking
	VIÐVÖRUN Gefur til kynna hættu sem getur leitt til dauða eða alvarlegra áverka ef ekki er komið í veg fyrir hana.
	VARÚÐ Gefur til kynna hættu sem getur leitt til áverka ef ekki er komið í veg fyrir hana.
	ATHUGIÐ Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana.
	Bendir á frekari upplýsingar.
	Bendir á að skoða þarf hlutinn áður en hann er notaður.
	Bendir á rétta aðferð við notkun.

Tákn	Merking
	Samhæfismerking: Vekur athygli á að nota skuli samhæf þrýstitæki.
	

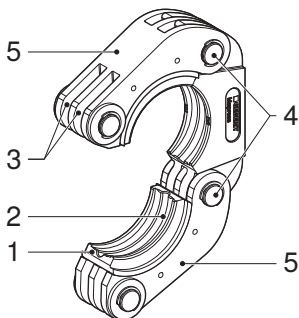
2 / 2

Tákn á vörunni

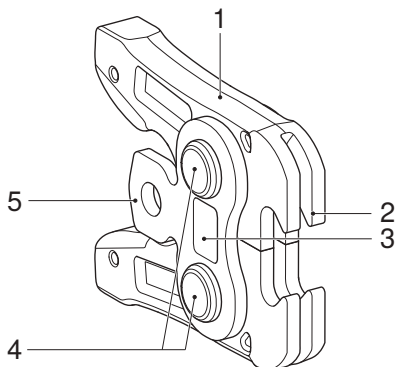
Tákn	Merking
	Hætta á fljúgandi ögnum.
	Lesið meðfylgjandi öryggisleiðbeiningar og leiðbeiningar áður en Geberit þrýstihluturinn er tekinn í notkun.
	Skoðunarmiði: Tilgreinir hvenær viðhald skal fara fram næst.
	Samhæfismerking: Vekur athygli á að nota skuli samhæf þrýstitæki.
	

Vörulýsing

Samsetning Geberit Mapress þrýstikraga og Geberit millikjafts



- 1 Rennihlutar
- 2 Pressunarútlínur
- 3 Raufar
- 4 Kragaliðir
- 5 Umgjarðir



- 1 Þrýstikjaftsarmur
- 2 Kló
- 3 Samhæfismerking
- 4 Kinnaliðamót
- 5 Flansi

Samhæfi	Gerð millikjafts	Þvermálssvið [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Notkun

Geberit millikjaftur settur í þrýstítæki



VIÐVÖRUN

Hætta er á slysum vegna brota sem skjótast burt ef millikjaftarnir eru ekki notaðir rétt eða ef slitnir eða skemmdir millikjaftar eru notaðir

- ▶ Þegar millikjaftar eru notaðir verða þeir að vera í fullkomnu lagi.
- ▶ Gætið þess að millikjafturinn sem er notaður passi á þrýstikragann.
- ▶ Ef millikjafturinn hefur verið notaður á rangan hátt eða á annan hátt en fyrirhugaður er skal ekki nota hann áfram heldur láta yfirfara hann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Notið viðeigandi hlífðarbúnað (hlífðargleraugu, öryggishjálmi o.s.frv.).



VARÚÐ

Hætta er á slysum ef lausir Geberit þrýstihlutir falla niður

- ▶ Haldið þrýstítækinu upprétu þegar Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, millikjaftar) eru settir í verkfærisfestinguna.

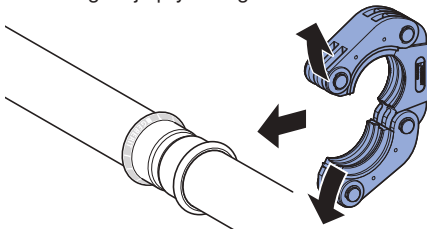
ATHUGIÐ

Skemmdir á tæki vegna rangrar notkunar

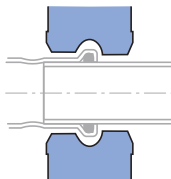
- ▶ Notið eingöngu Geberit þrýstihluti (þrýstikjafta, þrýstikraga, millikjafta) sem eru með sömu samhæfismerkingu og þrýstitækið.
-
- ▶ Setjið Geberit millikjaftinn í þrýstitækið samkvæmt leiðbeiningum. → Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

Geberit Mapress þrýstikragi settur utan um þrýstitengi

- 1 Til að opna Geberit þrýstikragann skal draga kragahlutana í sundur og setja þrýstikragann utan um Geberit þrýstitengið.



- 2 Gætið þess að pressunarútlínur Geberit þrýstikragans séu settar rétt á bunguna á Geberit þrýstitenginu.



- 3 Snúið lokuðum Geberit þrýstikraganum í pressunarstöðu.

IS Geberit millikjafstur hengdur í Geberit Mapress þrýstikraga

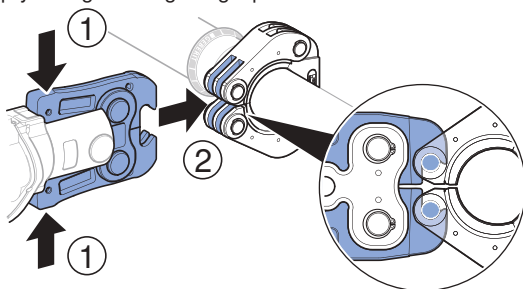
ATHUGIÐ

Skemmdir á Geberit þrýstikraganum ef Geberit millikjafsturinn er ekki notaður rétt

- Gætið þess að klær Geberit millikjafstsins grípi alltaf alveg um bolta Geberit þrýstikragans.

1 Þrýstið báðum þrýstikjafstsörmunum saman til að opna Geberit millikjafstinn.

2 Setjið klær Geberit millikjafstsins í raufarnar á Geberit þrýstikraganum og hengið þær í boltana.



3 Sleppið báðum þrýstikjafstsörmunum.

Pressað með Geberit Mapress þrýstikrögum



VARÚÐ

Hætta er á að skera sig á hvössum brúnum á Geberit þrýstitenginu

Ef Geberit þrýstikragar eru í ólagi geta þeir orsakað hvassar brúnir á Geberit þrýstitenginu.

- ▶ Notið eingöngu þrýstikraga sem eru í fullkomnu lagi og hefur verið haldið rétt við.
- ▶ Að pressun lokinni skal athuga hvort hvassar brúnir eru á þrýstitenginu og skipta um þrýstikragann ef þess þarf.



VARÚÐ

Hætta er á að klemmast á milli

- ▶ Haldið höndum frá Geberit þrýstikraganum og millikjaftinum.

ATHUGIÐ

Skemmdir á Geberit þrýstikraga vegna rangrar pressunar

Ef pressunin fer ekki rétt fram getur Geberit þrýstikraginn orðið fyrir skemmdum.

- ▶ Skipta skal um skemmdan þrýstikraga og taka hann úr notkun.

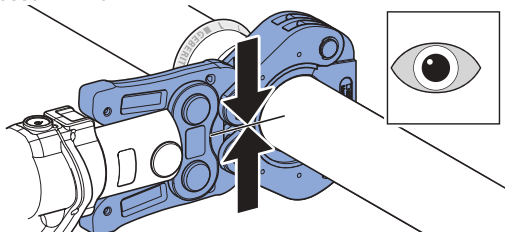
ATHUGIÐ

Óþétt tenging vegna rangrar pressunar

- ▶ Ef Geberit þrýstikraginn hefur ekki lokast alveg skal láta athuga þrýstitækið, millikjaftinn og þrýstikragann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Ef pressunin hefur mistekist skal skipta um tengið. Ekki má pressa sama tengi aftur.

1 Pressið Geberit þrýstitengið. → Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

2 Gætið þess að Geberit þrýstikraginn sé alveg lokaður að pressuninni lokinni.



3 Opnið Geberit millikjaftinn og losið hann af Geberit þrýstikraganum.

4 Opnið Geberit þrýstikragann og takið hann af.



Ef þrýstitenging er ekki pressuð nógu vel, t.d. ef rafmagnið fer af, verður að pressa aftur. Þegar það er gert má hvorki taka Geberit þrýstikjaftinn eða þrýstikragann af né snúa honum. Þegar pressað er aftur skal nota sama verklag og við venjulega pressun. Allt eftir fyrri pressun getur verið að þrýstiverkfærið mæti engri mótstöðu á löngum kafla.

Viðhald

Viðhaldsreglur fyrir Geberit þrýstihluti

Af öryggisástæðum er mikilvægt að eftirfarandi viðhaldsvinna fari fram á tilsettum tímum. Það sama á við um bindandi reglur um viðhald þrýstitækja. Ef notkun er með fyrirhuguðum hætti þarf ekki að láta skoða Geberit þrýstikragana á viðurkenndu verkstæði. Engu að síður verður að sinna viðhaldi á þrýstikrögum og millikjöftum. Ef viðhaldi Geberit þrýstikraga og millikjafta er ekki sinnt eða fer ekki rétt fram getur það haft slys og áverka í för með sér.

Mikilvægt er að eftirfarandi viðhald fari fram á tilgreindum tímum:

Viðhaldstímabil	Viðhaldsvinna
Reglubundið, fyrir notkun eða í byrjun vinnudags	▶ Skoðið Geberit þrýstikragann og millikjaftinn með tilliti til ytri ágalla á borð við skemmdir, smásprungur, ryð og önnur merki um slit. Komi ágallar í ljós skal skipta um þrýstikragann eða millikjaftinn eða láta gera við búnaðinn á viðurkenndu verkstæði. • Þrýstikragi: – Sprautaðu pressunarútlínur með smurefni sem Geberit mælir með og hreinsaðu það með klút. – Fjarlægið það sem safnast hefur fyrir í pressunarútlínum. – Athugið hvort kragaliðir og rennihlutar eru stífir. Ef þörf krefur skal hreyfa liðina og hlutana nokkrum sinnum þar til þeir eru ekki lengur stífir. • Millikjaftur: – Sprautaðu allan millikjaftinn með smurefni sem Geberit mælir með og hreinsaðu hann með klút. – Athugið hvort þrýstikjaftsarmur og liðir á millikjaftinum eru stífir. Ef þörf krefur skal hreyfa þrýstikjaftsarmana nokkrum sinnum þar til þeir eru ekki lengur stífir.

Viðhaldstímabil	Viðhaldsvinna
Í síðasta lagi eftir eitt ár eða samkvæmt því sem fram kemur á skoðunarmiða	• Millikjafur sem þarfnast ekki viðhalds (t.d. ZB 203A): – Þessi millikjafur þarfnast ekki sérstaks viðhalds. • Millikjafur sem þarfnast viðhalds (t.d. ZB 203): – Látið athuga með slit á millikjaftinum á viðurkenndu verkstæði.

2 / 2

Viðurkennd verkstæði

Nálgast má heimilisföng viðurkenndra verkstæða hjá söluaðilum Geberit.

Förgun Geberit þrýstihluta

Geberit þrýstihlutir eru úr stáli. Þess vegna má ekki fleygja úr sér gengnum Geberit þrýstihlutum (þrýstikjöftum, þrýstikrögum, millikjöftum) með venjulegu sorpi. Skila skal þeim beint til Geberit eða móttökustöðvar fyrir brotajárn, þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti.

Samræmi

Samræmisýfirlýsing fyrir Geberit þrýstihluti

Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, þrýstikragar, millikjaftar) tilheyra kerfi og eru því ekki með eigin samræmisýfirlýsingu. Viðeigandi samræmisýfirlýsingar fylgja með þrýstitækjunum.

Ábyrgur fyrir gögnunum er

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress służą wyłącznie do zaciskania rur i kształtek zaciskowych systemu Geberit Mapress.

Geberit zaleca stosowanie opasek zaciskowych i szczęk pośrednich Geberit Mapress tylko w następujących modułach napędowych zaciskarki:

- W modułach napędowych zaciskarki firmy Geberit posiadających ten sam znak zgodności  lub  co opaska zaciskowa Geberit Mapress.
- W modułach napędowych zaciskarek innych producentów, które są dopuszczone przez Geberit i służą do zaciskania rur i kształtek zaciskowych systemu Geberit Mapress. → Patrz Informacje techniczne „Kompatybilne moduły napędowe zaciskarki do systemów zaciskowych Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex“.

Firma Geberit nie sprawdziła możliwości stosowania innych modułów napędowych zaciskarki z opaskami zaciskowymi i szczękami pośrednimi Geberit Mapress. Stosowanie modułów napędowych zaciskarki o zbyt dużej sile zacisku może spowodować znaczne skrócenie okresu użytkowania opasek zaciskowych i szczęk pośrednich.

PL Stosować tylko opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress odpowiadające średnicy obrabianej kształtki zaciskowej Geberit Mapress.

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress mogą być użytkowane tylko przez osoby wykwalifikowane w zakresie instalacji rurowych.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku zastosowania w modułach napędowych zaciskarki ze zbyt dużą siłą zacisku

- Moduły napędowe zaciskarki stosować tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress są przeznaczone wyłącznie do użytkowania zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Inne rodzaje zastosowania są niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do obrażeń.

Kwalifikacje użytkowników

Użytkownicy bez odpowiednich kwalifikacji nie potrafią rozpoznać ani prawidłowo oszacować zagrożeń związanych z procesem zaciskania. Wskutek tego obrażenia może odnieść sam użytkownik lub inne osoby.

- Użytkownicy muszą zapoznać się z przepisami bezpieczeństwa i stosować się do nich.
- Użytkownicy, którzy po raz pierwszy pracują z opaskami zaciskowymi Geberit i szczękami pośrednimi Geberit powinni zostać poinstruowani przez specjalistę w zakresie bezpiecznej obsługi urządzeń lub wziąć udział w odpowiednim szkoleniu.

Przestrzeganie wskazówek i instrukcji

Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji mogą doprowadzić do obrażeń.

- Przed uruchomieniem przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji dotyczących pracy z modułami napędowymi zaciskarki, opaskami zaciskowymi Geberit i szczękami pośrednimi Geberit.

- PL
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących używanych materiałów zużywających się.
 - Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Unikanie niebezpieczeństw powodowanych uszkodzonymi nasadkami zaciskowymi Geberit



OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia
obrażeń spowodowane wyrzuconymi
w powietrze odłamkami**

- Założyć okulary ochronne oraz kask.

W trakcie zaciskania nasadki zaciskające Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) są narażone na działanie dużych sił i ulegają zużyciu. Zastosowanie zużytych lub uszkodzonych nasadek zaciskających Geberit może prowadzić do obrażeń.

- Używać wyłącznie nasadek zaciskających w nienagannym stanie technicznym.

- Regularnie konserwować nasadki zaciskowe. → Patrz zasady konserwacji nasadek zaciskających Geberit.
- Nasadki zaciskające stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nasadki zaciskające transportować w walizce transportowej i zabezpieczyć je przed wstrząsami.
- Regularnie kontrolować nasadki zaciskające pod kątem wad i uszkodzeń. Kontrolować w szczególności pod kątem pęknięć materiału po wewnętrznej stronie szczęk i na kołnierzach.
- W przypadku pęknięć materiału: natychmiast wycofać nasadki zaciskające z użytku, oznaczyć je jako uszkodzone i nie używać ich więcej.

PL **Unikać uszkodzeń nasadek zaciskowych Geberit na skutek nieprawidłowego zaciskania**

Nasadki zaciskowe Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) mogą ulec uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego zaciskania lub użycia np. przy zaciskaniu ciał obcych.

- Nasadki zaciskowe zakładać równo na kształtkę zaciskową.
- Zaczepić szczęki pośrednie prawidłowo w opasce zaciskowej.
- W razie podejrzenia wystąpienia uszkodzeń nasadek zaciskowych (np. w przypadku ostrych krawędzi kształtki zaciskowej po zaciskaniu) należy je wymienić.

Stosowanie środków ochrony osobistej

Jeśli nie są stosowane odpowiednie środki ochrony osobistej, osoby mogą odnieść obrażenia. Podczas zaciskania nosić kask, okulary ochronne i obuwie ochronne.

Objaśnienie symboli

Symbole zastosowane w instrukcji

Symbol	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE Oznacza niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
	OSTROŻNIE Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do obrażeń, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
	UWAGA Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
	Wskazuje na dodatkową informację.
	Informuje o tym, że należy przeprowadzić oględziny.
	Wskazuje na prawidłowe zastosowanie.

Symbol	Znaczenie
	Znak zgodności: wskazuje na możliwość zastosowania kompatybilnych modułów napędowych zaciskarki.
	

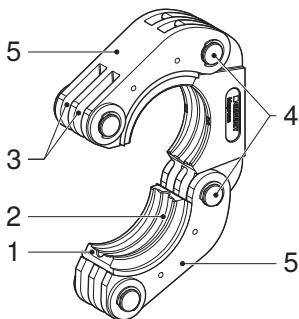
2 / 2

Symbole na produkcie

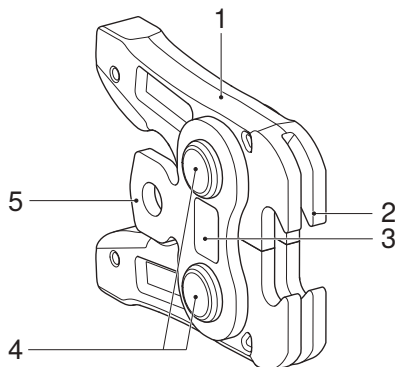
Symbol	Znaczenie
	niebezpieczeństwo związane z wyrzuconymi w powietrze odłamkami.
	Przed uruchomieniem i użyciem nasadki zaciskającej Geberit przeczytać dołączone wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję.
	Nalepka serwisowa: na niej jest podany termin następnej konserwacji.
	Znak zgodności: wskazuje na możliwość zastosowania kompatybilnych modułów napędowych zaciskarki.
	

Opis produktu

Konstrukcja opasek zaciskowych Geberit Mapress i szczęk pośrednich Geberit



- 1 Segmenty ślizgowe
- 2 Wewnętrzna strona szczęk
- 3 Rowki
- 4 Przeguby opaski
- 5 Panewki segmentowe



- 1 Dźwignia szczęk
- 2 Pazur
- 3 Znak zgodności
- 4 Przeguby szczęk
- 5 Kołnierz

Kompatybilność	Typ szczęk pośrednich	Zakres średnicy [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Obsługa

Zakładanie szczęk pośrednich Geberit do modułu napędowego zaciskarki



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia odskakującymi z impetem odłamkami w razie nieprawidłowego zastosowania oraz w razie użycia zużytych lub uszkodzonych szczęk pośrednich

- ▶ Używać wyłącznie szczęk pośrednich w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Upewnić się, że używane szczęki pośrednie pasują do opaski zaciskowej.
- ▶ Nie używać ponownie szczęk pośrednich, które zostały użyte w nieprawidłowy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem i zlecić ich kontrolę w autoryzowanym zakładzie.
- ▶ Stosować odpowiednie środki ochrony (okulary ochronne, kask itp.).



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane spadnięciem niezabezpieczonych nasadek zaciskowych Geberit

- ▶ Podczas zakładania nasadek zaciskowych Geberit (szczęki pośrednie, szczęki zaciskowe) do mocowania narzędzia należy trzymać prosto moduł napędowy zaciskarki.

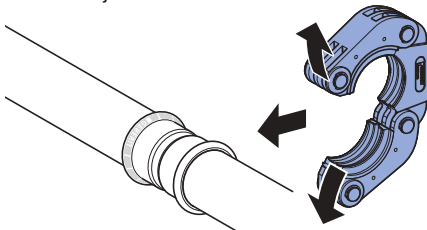
UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia w przypadku nieprawidłowego zastosowania

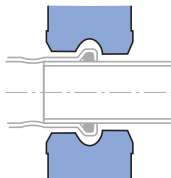
- ▶ Stosować tylko nasadki zaciskowe Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) z tym samym znakiem zgodności co moduł napędowy zaciskarki.
-
- ▶ Zakładać szczęki pośrednie Geberit do modułu napędowego zaciskarki zgodnie z opisem. → Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.

Zakładanie opaski zaciskowej Geberit Mapress wokół kształtki zaciskowej

- 1** W celu otwarcia opaski zaciskowej Geberit rozciągnąć segmenty opaski i założyć opaskę zaciskową wokół kształtki zaciskowej Geberit.



- 2** Upewnić się, że wewnętrzna strona opaski zaciskowej Geberit jest prawidłowo założona na zgrubienie kształtki zaciskowej Geberit.



- 3** Obrócić zamkniętą opaskę zaciskową Geberit do pozycji zaciskania.

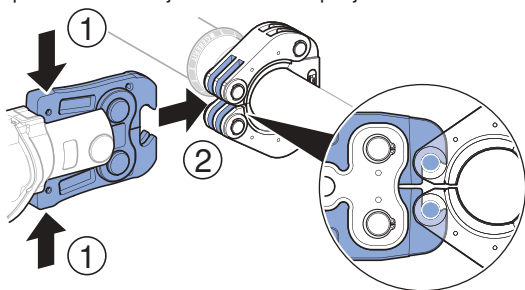
PL Zaczepianie szczęk pośrednich Geberit w opasce zaciskowej Geberit Mapress

UWAGA

Uszkodzenie opaski zaciskowej Geberit w przypadku nieprawidłowego zastosowania szczęk pośrednich Geberit

- Upewnić się, że pazury szczęk pośrednich Geberit zawsze całkowicie obejmują sworznie opaski zaciskowej Geberit.

- 1** W celu otwarcia szczęk pośrednich Geberit ścisnąć obie dźwignie szczęk.
- 2** Wprowadzić pazury szczęk pośrednich Geberit we wpusty opaski zaciskowej Geberit i zaczepić je na sworzniach.



- 3** Puścić obie dźwignie szczęk.

Zaciskanie za pomocą opasek zaciskowych Geberit Mapress



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo przecięcia skóry o ostre krawędzie kształtki zaciskowej Geberit

Uszkodzone opaski zaciskowe Geberit mogą spowodować powstanie ostrych krawędzi kształtki zaciskowej Geberit.

- ▶ Stosować tylko opaski zaciskowe w nienagannym stanie technicznym i poddawane konserwacji.
- ▶ Po zakończeniu zaciskania sprawdzić kształtkę zaciskową pod kątem ostrych krawędzi i w razie potrzeby wymienić opaskę zaciskową.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zgniecenia

- ▶ Trzymać ręce z daleka od opaski zaciskowej Geberit.

UWAGA

Uszkodzenie opaski zaciskowej Geberit na skutek nieprawidłowego zacisku

W wyniku nieprawidłowego zacisku opaska zaciskowa Geberit może ulec uszkodzeniu.

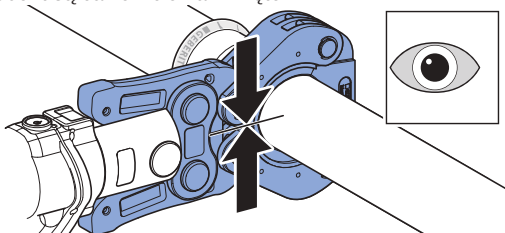
- ▶ Wymienić i wycofać z użytku uszkodzoną opaskę zaciskową.

UWAGA**Nieszczelne połączenie spowodowane nieprawidłowym zaciskiem**

- ▶ Zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę nie w pełni zamkniętej opaski zaciskowej Geberit wraz ze szczękami pośrednimi i modułem napędowym zaciskarki.
- ▶ Wymienić nieprawidłowo zaciśnięte połączenie. Nie można go dociskać.

1 Zaciśnąć kształtkę zaciskową Geberit. → Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.

2 Po zakończeniu zaciskania sprawdzić czy opaski zaciskowe Geberit są całkowicie zamknięte.



3 Otworzyć szczęki pośrednie Geberit i zdjąć z opaski zaciskowej Geberit.

4 Otworzyć i zdjąć opaskę zaciskową Geberit.



Jeżeli połączenie zaciskowe nie jest całkowicie zaciśnięte, np. w przypadku odcięcia dopływu prądu, należy je docisnąć. Szczęk zaciskowych lub opaski zaciskowej Geberit nie można przy tym zdejmować ani obracać. Docisk wykonuje się jak zwykły zacisk. W zależności od zacisku wstępnego, zaciskarka może przy docisku wykonać duży skok jałowy.

Serwis

Zasady konserwacji nasadek zaciskowych Geberit

Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie przestrzegać poniższej częstotliwości konserwacji i wykonywać prace konserwacyjne. To samo dotyczy również obowiązujących zasad konserwacji modułów napędowych zaciskarki. W przypadku stosowania zgodnego z przeznaczeniem opaski zaciskowe Geberit nie wymagają kontroli przez autoryzowany zakład. Mimo to wymagane jest przeprowadzanie konserwacji opasek zaciskowych i szczęk pośrednich. Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit, które nie są konserwowane lub są konserwowane nieprofesjonalnie, mogą spowodować wypadki i obrażenia.

Koniecznie przestrzegać opisanej poniższej częstotliwości konserwacji i prac konserwacyjnych:

Częstotliwość konserwacji	Prace konserwacyjne
Regularnie, przed użyciem, na początku dnia pracy	▶ Sprawdzić opaskę zaciskową i szczęki pośrednie Geberit pod kątem wad zewnętrznych, takich jak uszkodzenia, pęknięcia materiału, korozja i inne oznaki zużycia. W razie stwierdzenia wad wymienić opaskę zaciskową lub szczęki pośrednie albo zlecić usunięcie wad w autoryzowanym zakładzie. • Opaska zaciskowa: – Spryskać wewnętrzną stronę szczęk środkiem smarującym zalecanym przez Geberit i wyczyścić ściereczką. – Usunąć osady z wewnętrznej strony szczęk. – Sprawdzić, czy przeguby opaski i segmenty ślizgowe poruszają się bez oporów. W razie potrzeby kilkakrotnie poruszyć przegubami i segmentami w celu przywrócenia swobody ruchu. • Szczęki pośrednie: – Spryskać całą szczękę pośrednią środkiem smarującym zalecanym przez Geberit i wyczyścić ściereczką. – Sprawdzić, czy dźwignia szczęk pośrednich i przeguby szczęk poruszają się bez oporów. W razie potrzeby kilkakrotnie poruszyć dźwignią szczęki w celu przywrócenia swobody ruchu.

Częstotliwość konserwacji	Prace konserwacyjne
Najpóźniej po upływie roku lub zgodnie z informacjami na nalepce serwisowej	• Szczęki pośrednie bezobsługowe (np. ZB 203A): – Te szczęki pośrednie nie wymagają żadnej specjalnej konserwacji. • Szczęki pośrednie wymagające serwisowania (np. ZB 203): – Zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę stanu zużycia szczęk pośrednich.

2 / 2

Autoryzowane zakłady

Informację o adresach autoryzowanych zakładów można uzyskać u dystrybutorów firmy Geberit.

Utylizacja nasadek zaciskowych Geberit

Nasadki zaciskające Geberit są wykonane ze stali. Dlatego zużytych nasadek zaciskających Geberit (szczęk zaciskowych, opasek zaciskowych, szczęk pośrednich) nie należy wyrzucać do odpadów ogólnych. Należy zwrócić je bezpośrednio do firmy Geberit w celu przeprowadzenia prawidłowej utylizacji lub oddać do miejscowego punktu zbiórki złomu.

Zgodność

Deklaracja zgodności nasadek zaciskowych Geberit

Nasadki zaciskowe Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) są częścią systemu i nie posiadają własnej deklaracji zgodności. Odpowiednie deklaracje zgodności dołączone są do modułów napędowych zaciskarki.

Osoby odpowiedzialne za dokumentację

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Alapvető biztonsági előírások

Rendeltetésszerű használat

A Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek kizárólag Geberit Mapress rendszercsövek és présidomok összepréselésére szolgálnak.

A Geberit javaslata szerint a Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek csak az alábbi elektromos présgépekben alkalmazandók:

- Olyan Geberit elektromos présgépek, amelyek azonos kompatibilitási jellel **2** vagy **3** a Geberit Mapress présgyűrűk jelölésével megegyező jellel rendelkeznek.
- Más gyártók elektromos présgépei, amelyeket a Geberit a Geberit Mapress rendszercsövek és présidomok megmunkálásához engedélyezett. → Lásd a „Kompatibilis elektromos présgépek Geberit Mepla, Geberit Mapress és Geberit Volex présrendszerekhez” Műszaki információkat.

A Geberit nem ellenőrizte a többi elektromos présgépet, hogy azok alkalmasak-e a Geberit Mapress présgyűrűkhöz és adapterekhez. A túl nagy préselőerővel rendelkező elektromos présgépek alkalmazása jelentősen csökkentheti a présgyűrűk és az adapterek élettartamát.

HU Csak olyan Geberit Mapress présgyűrűket és adaptereket alkalmazzon, amelyek megfelelnek a megmunkálendő Geberit Mapress présidomok átmérőjének.

A Geberit Mapress présgyűrűket és adaptereket csak csővezetékek szereléséhez értő szakemberek használhatják.

Nem rendeltetésszerű használat



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély túl nagy préselőerejű elektromos présgépekben való alkalmazás esetén

- Csak rendeltetésszerűen használt elektromos présgépeket alkalmazzon.

A Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek kizárólag ezen kezelési útmutatónak megfelelő alkalmazásra szolgálnak. Az ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és sérüléseket okozhat.

A felhasználók képzettsége

Ha a felhasználók nem rendelkeznek a megfelelő képzettséggel, akkor nem tudják felismerni vagy megfelelően felmérni a préselési folyamat általi veszélyeket. Ezáltal sérüléseket okozhatnak maguknak vagy más személyeknek.

- A felhasználóknak ismerniük és alkalmazniuk kell az adott országban érvényes biztonsági előírásokat.
- A Geberit présgyűrűket és a Geberit adaptereket első alkalommal használó felhasználókat szakembernek kell bevezetnie a biztonságos kezelés rejtelmeibe, illetve ezeknek a felhasználóknak szakképzésen kell részt venniük.

Előírások és útmutatók követése

A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása sérülésekhez vezethet.

- Üzembe helyezés előtt olvassa el, és vegye figyelembe az elektromos présgép, a Geberit présgyűrű és a Geberit adapter összes biztonsági előírását és utasítását.
- Olvassa el és tartsa be a használandó anyagokkal kapcsolatos biztonsági előírásokat.
- Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi felhasználás céljából.

HU Meghibásodott Geberit présfeltétek általi veszély elkerülése



FIGYELMEZTETÉS

Elrepülő letört darabok általi sérülésveszély

- Viseljen védőszemüveget és védősisakot.

A Geberit présfeltétek (présfóák, présgyűrűk, adapterek) a préselési folyamat során nagy erőknél vannak kitéve és kopnak. A kopott vagy károsodott Geberit présfeltétek alkalmazása sérüléseket okozhat.

- A présfeltéteket csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban vannak.
- Rendszeresen végezze el a présfeltétek karbantartását. → Lásd a Geberit présfeltétek karbantartási szabályait.
- Csak száraz helyiségben tárolja a présfeltéteket.
- Szállítókofferben ütődéstől védve szállítsa a présfeltéteket.
- Minden egyes alkalmazás előtt és után rendszeresen ellenőrizze, hogy a présfeltétek hiányosak-e és károsodtak-e. Elsősorban azt ellenőrizze, hogy a préselési kontúrban és a karimán nincsenek-e anyagrepedés-kezdemenyek.

- Anyagrepedés-kezdemenyek esetén:
Haladéktalanul selejtezze le a présfeltéteket,
jelölje őket hibásként és ne használja őket többé.

A Geberit présfeltétek hibás préselés okozta károsodásának elkerülése

A Geberit présfeltétek (présfóák, présgyűrűk, adapterek) hibás préselés vagy alkalmazás, például idegen tárgyakkal való préselés következtében károsodhatnak.

- Ne hajlítsa meg a présfeltéteket a présidomon.
- Az adapter rögzítőkampóit akassza rá megfelelően a présgyűrűre.
- A présfeltétek károsodásának gyanúja esetén (például a préselési folyamatot követően a présidomon lévő éles szélek esetén) cserélje ki a présfeltéteket.

Használjon személyi védőfelszerelést

A megfelelő védőfelszerelés hiánya személyi sérülést vagy halálát okozhat. A préselési eljárás során viseljen védősisakot, védőszemüveget és biztonsági cipőt.

A szimbólumok magyarázata

Szimbólumok az útmutatóban

Szimbólum	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS Olyan veszélyre utal, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerülük el.
	VIGYÁZAT Olyan veszélyt jelöl, amely sérüléshez vezethet, ha nem kerülük el.
	FIGYELEM Olyan veszélyt jelöl, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülük el.
	További információra utal.
	Arra utal, hogy szemrevételezéses ellenőrzést kell végezni.
	A helyes alkalmazásra utal.

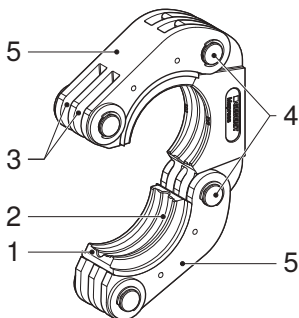
Szimbólum	Jelentés
	Kompatibilitás jele: Kompatibilis elektromos présgépek alkalmazására utal.
	

2 / 2

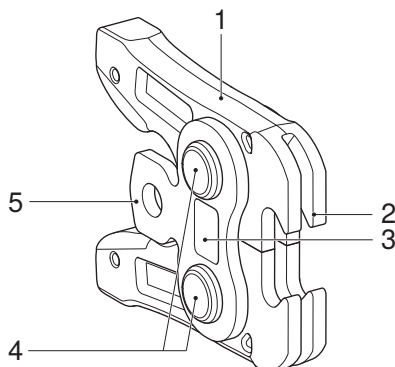
Szimbólumok a terméken

Szimbólum	Jelentés
	Elrepülő letört darabok általi veszély.
	A Geberit présfeltétek üzembe helyezése és használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat és az útmutatót.
	Szerviztábla: A soron következő karbantartás időpontja szerepel rajta.
	Kompatibilitás jele: Kompatibilis elektromos présgépek alkalmazására utal.
	

A Geberit Mapress présgyűrűk és a Geberit adapterek felépítése



- 1 Csúszó elemek
- 2 Préselési kontúr
- 3 Nútok
- 4 Gyűrűcsuklók
- 5 Elemhéjak



- 1 Nyitókarok
- 2 Rögzítőkampó
- 3 Kompatibilitás jele
- 4 Précsuklók
- 5 Karima

Kompatibilitás	Az adapter típusa	Átmérő: [mm]
2	ZB 203A	d35–66,7
2	ZB 203	d35–66,7
2	ZB 201	d35–54
3	ZB 303	d35–66,7

A Geberit adapter behelyezése az elektromos prégépbe



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében helytelen alkalmazás, illetve kopott vagy károsodott adapterek esetén

- ▶ Az adaptert csak műszakilag kifogástalan állapotban használja.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy az alkalmazott adapter illeszkedik a préggyűrűhöz.
- ▶ Hibás vagy nem rendeltetésszerű használat után ne használja tovább az adaptert, hanem ellenőriztesse hivatalos szakszervizben.
- ▶ Viseljen megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveget, védősisakot stb.).



VIGYÁZAT

Súlyos sérülés veszélye a nem biztosított Geberit présfeltétek leesése következtében

- ▶ A Geberit présfeltétek (préspofák, adapterek) szerszámfoglatatba történő behelyezésekor tartsa egyenesen az elektromos prégépet.

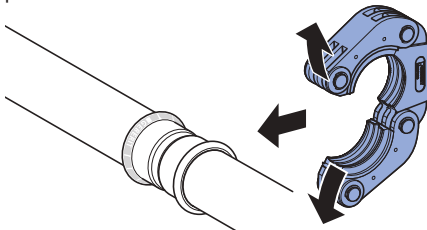
FIGYELEM

A gép károsodása helytelen alkalmazás miatt

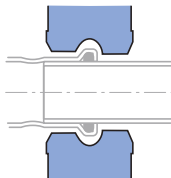
- ▶ Csak olyan Geberit présfeltéteket (préspofákat, présgyűrűket, adaptereket) használjon, amelyeknek a kompatibilitási jele megegyezik az elektromos présgép jelével.
-
- ▶ Helyezze be a Geberit adaptert az elektromos présgépbe a leírásnak megfelelően. → Lásd az adott elektromos présgép üzemeltetési útmutatóját.

HU A Geberit Mapress présgyűrű felhelyezése a présídomra

- 1** A Geberit présgyűrű kinyitásához húzza szét a présgyűrűszelvényeket és helyezze a présgyűrűt a Geberit présídom köré.



- 2** Győződjön meg róla, hogy a Geberit présgyűrű préselési kontúrja megfelelően fekszik a Geberit présídom peremének kiemelkedő részén.



- 3** Fordítsa a bezáródott Geberit présgyűrűt préselési állásba.

A Geberit adapter beakasztása a Geberit Mapress présgyűrűbe

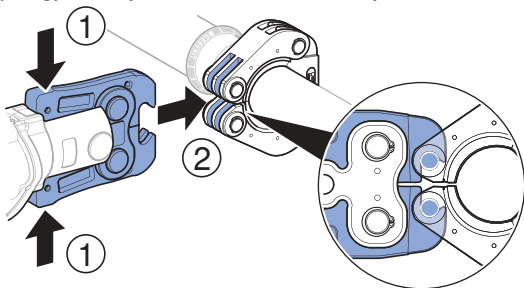
FIGYELEM

A Geberit présgyűrű károsodása a Geberit adapter helytelen alkalmazása esetén

- Győződjön meg arról, hogy a Geberit adapter rögzítőkampói a Geberit présgyűrű bűtykeit mindig teljesen átfogják-e.

1 A Geberit adapter kinyitásához nyomja össze mindkét nyitókart.

2 Vezesse be a Geberit adapter rögzítőkampóit a Geberit présgyűrű nútjaiba, és akassza rá a bűtykökre.



3 Engedje el mindkét nyitókart.



VIGYÁZAT

Vágásveszély a Geberit présidom éles szélei által

A hibás Geberit présgyűrűk következtében éles szélek keletkezhetnek a Geberit présidomnál.

- ▶ Csak műszakilag kifogástalan és karbantartott présgyűrűket használjon.
- ▶ A préselési folyamat után ellenőrizze, hogy keletkeztek-e éles szélek a présidomnál, és szükség esetén cserélje ki a présgyűrűt.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély

- ▶ Tartsa távola a kezét a Geberit présgyűrűtől és adaptertől.

FIGYELEM

A Geberit présgyűrű károsodása hibás préselési folyamat következtében

Hibás préselési folyamat következtében a Geberit présgyűrű károsodhat.

- ▶ Cserélje ki és selejtezze le a károsodott présgyűrűt.

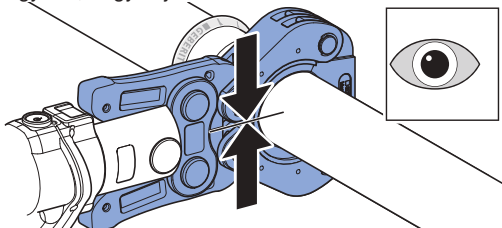
FIGYELEM

Tömítetlen kötés hibás préselési folyamat következtében

- ▶ Ellenőriztesse a nem teljesen zárt Geberit présgyűrűt az adapterrel és az elektromos présgéppel együtt hivatalos szakszervizben.
- ▶ Cserélje ki a hibásan préselt kötet. Nem szabad utánpréselni.

1 Préselje össze a Geberit présidomot. → Lásd az adott elektromos présgép üzemeltetési útmutatóját.

2 A préselési folyamatot követően ellenőrizze a Geberit présgyűrűt, hogy teljesen zár-e.



3 Nyissa ki a Geberit adaptert és vegye le Geberit a présgyűrűről.

4 Nyissa ki és vegye le a Geberit présgyűrűt.



Ha valamely préselt csatlakozás préselése nem ment végbe tökéletesen, például áramkiesés esetén, akkor utánpréselésre van szükség. Eközben a Geberit présfőát vagy a présgyűrűt nem szabad levenni vagy elfordítani. Az utánpréselést ugyanúgy kell elvégezni, mint egy normál préselést. Az utánpréselés során a prészsorszám az előpréseléstől függően jelentős üresjáratot tehet.

Karbantartás

A Geberit présfeltétek karbantartási szabályai

Biztonsági okokból feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket, és hajtsa végre az alábbi karbantartási munkálatokat. Ugyanez érvényes az elektromos présgépek kötelező karbantartási előírásaira is. Az alábbi Geberit présgyűrűk rendeltetésszerű használata esetén nincs szükség hivatalos szakszervezetek által végzett ellenőrzésre. Ennek ellenére a présgyűrűket és az adaptereket karban kell tartani. A nem vagy nem szakszerűen karbantartott Geberit présgyűrűk és adapterek súlyos sérülésekkel járó baleseteket okozhatnak.

Az alább felsorolt karbantartási időközöket és karbantartási munkálatokat kötelezően be kell tartani:

Karbantartási időközök	Karbantartási munkálatok
Rendszeresen, alkalmazás előtt, a munkanap kezdetén	▶ Ellenőrizze a Geberit présgyűrűt és az adaptert, hogy tapasztalhatók-e rajta hiányosságok, pl. sérülések, anyagrepedés-kezdemenyek, rozsdafoltok és más, elhasználódásra utaló jelenségek. Amennyiben hiányosságok tapasztalhatók, cserélje ki a présgyűrűt, ill. az adaptert, vagy hivatalos szakszervizben javíttassa ki a hibákat. • Présgyűrű: – Fújja be a préselési kontúrt a Geberit által ajánlott kenőanyaggal, és tisztítsa meg egy törlőkendővel. – Távolítsa el a préselési kontúrban összegyűlt lerakódásokat. – Ellenőrizze, hogy a gyűrűcsuklók és a csúszó elemek könnyen mozognak-e. Szükség esetén működtesse többször egymás után a csuklókat és szelvényeket, amíg ismét könnyen mozognak. • Adapter: – Fújja be a teljes adaptert a Geberit által ajánlott kenőanyaggal, és tisztítsa meg egy törlőkendővel. – Ellenőrizze, hogy az adapter nyitókar és a préscsukló könnyen mozog-e. Szükség esetén működtesse egymás után többször a nyitókart, amíg ismét könnyen mozog.

Karbantartási időközök	Karbantartási munkálatok
Legkésőbb egy év elteltével vagy a szerviztáblán szereplő adatok alapján	- Szervizkötelezettség nélküli adapter (pl. ZB 203A): - Ez az adapter nem igényel semmilyen speciális karbantartást. - Szervizköteles adapter (pl. ZB 203): - Ellenőriztesse hivatalos szakszervizzel az adapter elhasználódásának mértékét.

2 / 2

Hivatalos szakszervizek

A hivatalos szakszervizek címéről érdeklődjön a Geberit nagykereskedőknél.

Ártalmatlanítás

Geberit présfeltétek ártalmatlanítása

A Geberit présfeltétek acélból készültek. Az elhasznált Geberit présfeltéteket (préspofák, présgyűrűk, adapterek) ezért ne dobja a háztartási szemétbe. Ezeket a szakszerű ártalmatlanításhoz vissza kell juttatni a Geberit számára vagy fémhulladék helyi átvevőhelyére kell eljuttatni.

Megfelelőség

Geberit présfeltétekre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat

A Geberit présfeltétek (préspofák, présgyűrűk, adapterek) egy rendszer részét képezik és nincs külön megfelelőségi nyilatkozatuk. A vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatok mellékelve vannak az elektromos présgéphez.

A dokumentációért felelős megbízott

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Použitie v súlade s určením

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress slúžia výlučne na zlisovanie systémových rúr a lisovacích tvaroviek Geberit Mapress.

Geberit odporúča používať lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress len v nasledujúcich lisovacích prístrojoch:

- Lisovacie prístroje Geberit, ktoré sú označené rovnakým symbolom kompatibility [2] alebo [3] akým sú označené lisovacie slučky Geberit Mapress.
- Lisovacie prístroje iných výrobcov, ktoré spoločnosť Geberit schválila pre spracovanie systémových rúr a lisovacích tvaroviek Geberit Mapress. → Pozrite si tiež Technickú informáciu „Kompatibilné lisovacie prístroje pre lisovacie systémy Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

Iné lisovacie prístroje spoločnosť Geberit neskontrolovala z hľadiska ich vhodnosti pre lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress.

Použitie lisovacích prístrojov s príliš veľkou lisovacou silou môže výrazne znížiť životnosť lisovacích slučiek a medzivložiek.

Používajte len lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress, ktoré zodpovedajú priemeru spracovanej lisovacej tvarovky Geberit Mapress.

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress smú používať len kvalifikované osoby so znalosťami z oblasti inštalácie potrubí.

Použitie v rozpore s určením



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia pri použití v lisovacích prístrojoch s príliš veľkou lisovacou silou

- Používajte len lisovacie prístroje vhodné na tento účel.

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress sú určené výlučne na použitie podľa tohto návodu na obsluhu. Iné použitia sa považujú za použitia v rozpore s určením a môžu viesť k zraneniam.

SK **Kvalifikácia používateľov**

Používatelia bez vhodného vzdelania nedokážu rozpoznať alebo správne odhadnúť ohrozenia vyplývajúce z procesu lisovania. V dôsledku toho môžu sebe alebo iným osobám spôsobiť zranenia.

- Používatelia musia byť oboznámení s bezpečnostnými predpismi platnými v príslušnej krajine a dodržiavať ich.
- Používateľom, ktorí s lisovacími slučkami Geberit a medzivložkami Geberit pracujú po prvý raz, musí odborník vysvetliť bezpečné zaobchádzanie s týmto príslušenstvom alebo musia absolvovať odborné školenie.

Dodržiavanie pokynov a návodov

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zranenia.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa lisovacieho prístroja, lisovacej slučky Geberit a medzivložky Geberit.
- Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné pokyny týkajúce sa použitých spotrebných materiálov.
- Všetky bezpečnostné upozornenia a návody uschovajte pre ich použitie v budúcnosti.

Zabránenie nebezpečenstvu následkom poškodených lisovacích nadstavcov Geberit



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia odlietavajúcimi úlomkami

- Používajte ochranné okuliare a ochrannú prilbu.

Lisovacie nadstavce (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit sú pri procese lisovania vystavené pôsobeniu veľkých síl, pričom dochádza k ich opotrebovaniu. Používanie opotrebovaných alebo poškodených lisovacích nadstavcov Geberit môže viesť k zraneniam.

- Používajte len lisovacie nadstavce v technicky bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu lisovacích nadstavcov. → Pozrite si pravidlá údržby pre lisovacie nadstavce Geberit.
- Lisovacie nadstavce uschovávajúte len v suchých miestnostiach.
- Lisovacie nadstavce prepravujte v prepravnom kufríku chránené pred nárazom.

- SK
- Pred a po každom použití pravidelne skontrolujte, či lisovacie nadstavce nevykazujú nedostatky a poškodenia. Skontrolujte najmä, či nevykazujú natrhnutia materiálu v lisovacej kontúre a na prírubách.
 - Pri natrhnutiach materiálu: Lisovacie nadstavce okamžite vyradíte, označte ich ako poškodené a už ich nepoužívajte.

Zabránenie poškodeniu lisovacích nadstavcov Geberit chybným zlisovaním

Pri nesprávnom zlisovaní alebo použití, akým je napríklad zlisovanie s cudzími telesami, môže dôjsť k poškodeniu lisovacích nadstavcov (lisovacie čeluste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit.

- Zabráňte spriečeniu lisovacieho nadstavca na lisovacej tvarovke.
- Drapáky medzivložky správne zaveste do čapov lisovacej slučky.
- Pri podozrení na poškodenie (napríklad pri ostrých hranách na lisovacej tvarovke po procese lisovania) lisovacie nadstavce vymeňte.

Používanie osobných ochranných prostriedkov

Pri nepoužívaní vhodných osobných ochranných prostriedkov môže dôjsť k zraneniu. Počas procesu lisovania používajte ochrannú prilbu, ochranné okuliare a bezpečnostnú obuv.

Symbole v návode

Symbol	Význam
	VAROVANIE Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu.
	UPOZORNENIE Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k zraneniam.
	POZOR Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.
	Upozorňuje na doplňujúcu informáciu.
	Poukazuje na to, že je nutné vykonať vizuálnu kontrolu.
	Upozorňuje na správne použitie.

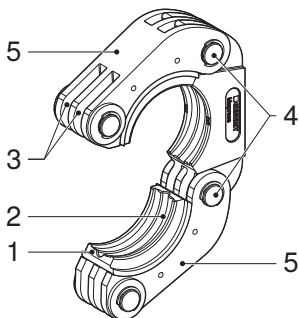
Symbol	Význam
	Symbol kompatibility: Poukazuje na použitie kompatibilných lisovacích prístrojov.
	

2 / 2

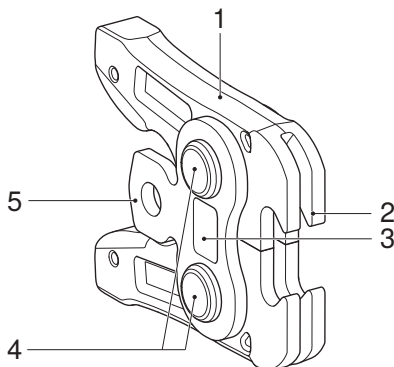
Symbole na výrobku

Symbol	Význam
	Nebezpečenstvo vplyvom odletujúcich úlomkov.
	Pred uvedením lisovacieho nadstavca Geberit do prevádzky a jeho používaním si prečítajte priložené bezpečnostné upozornenia a návod.
	Servisná nálepka: Udáva termín nasledujúcej údržby.
	Symbol kompatibility: Poukazuje na použitie kompatibilných lisovacích prístrojov.
	

Zloženie lisovacích slučiek Geberit Mapress a medzivložiek Geberit



- 1 Klzné prvky
- 2 Lisovacia kontúra
- 3 Drážky
- 4 Kĺby slučky
- 5 Segmentové kryty



- 1 Rameno čeľuste
- 2 Drapák
- 3 Symbol compatibility
- 4 Kĺby čeľuste
- 5 Príruba

Kompatibilita	Typ medzivložky	Rozsah priemerov [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Nasadenie medzivložky Geberit do lisovacieho prístroja



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku odlietavajúcich úlomkov pri nesprávnom používaní, ako aj pri použití opotrebovaných a poškodených medzivložiek

- ▶ Medzivložku používajte len v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zabezpečte, aby použitá medzivložka bola vhodná pre lisovaciu slučku.
- ▶ Po nesprávnom použití alebo po použití, ktoré je v rozpore s určením, medzivložku viac nepoužívajte a zabezpečte jej prekontrolovanie v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrannú prilbu atď.).



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia spadnutím nezaistených lisovacích nastavcov Geberit

- ▶ Pri nasadení lisovacích nastavcov (lisovacie čeluste, medzivložky) Geberit do upevnenia nástroja lisovací prístroj držte rovno.

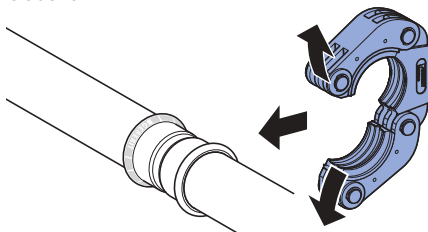
POZOR

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené nesprávnym používaním

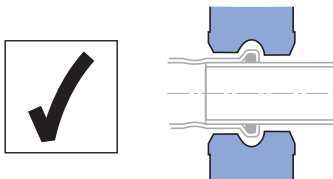
- ▶ Používajte len lisovacie nadstavce (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit s rovnakým symbolom kompatibility ako má lisovací prístroj.
-
- ▶ Medzivložku Geberit nasadíte do lisovacieho prístroja podľa popisu. → Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.

SK Uloženie lisovacej slučky Geberit Mapress okolo lisovacej tvarovky

- 1 Pre otvorenie lisovacej slučky Geberit rozťahnite segmenty slučky a lisovaciu slučku uložte okolo lisovacej tvarovky Geberit.



- 2 Zabezpečte, aby lisovacia kontúra lisovacej slučky Geberit bola správne umiestnená na zosilnenom okraji lisovacej tvarovky Geberit.



- 3 Zatvorenú lisovaciu slučku Geberit otočte do lisovacej polohy.

Zavesenie medzivložky Geberit do lisovacej slučky Geberit Mapress

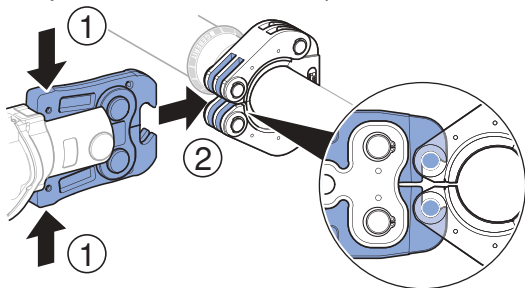
POZOR

Poškodenie lisovacej slučky Geberit pri nesprávnom použití medzivložky Geberit

- Zabezpečte, aby drapáky medzivložky Geberit vždy celkom uchopili čapy lisovacej slučky Geberit.

1 Pre otvorenie medzivložky Geberit stlačte obidve ramená čeluste.

2 Drapáky medzivložky Geberit zasunúte do drážok lisovacej slučky Geberit a zavesíte ich do čapov.



3 Pustíte obidve ramená čeluste.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo porezania ostrými hranami na lisovacej tvarovke Geberit

Poškodené lisovacie slučky Geberit môžu spôsobiť ostré hrany na lisovacej tvarovke Geberit.

- Používajte len technicky bezchybné a udržiavané lisovacie slučky.
- Lisováciu tvarovku po procese lisovania skontrolujte z hľadiska ostrých hrán a v prípade potreby vymeňte lisováciu slučku.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia

- Ruky držte mimo lisovacej slučky a medzivložky Geberit.

POZOR

Poškodenie lisovacej slučky Geberit nesprávnym zlisovaním

V dôsledku nesprávneho zlisovania môže dôjsť k poškodeniu lisovacej slučky Geberit.

- Poškodenú lisováciu slučku vymeňte a vyradíte.

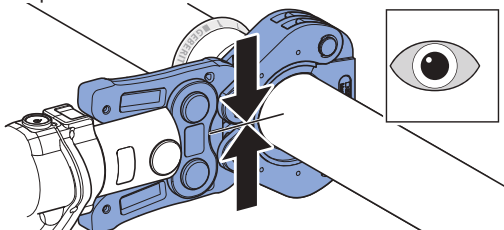
POZOR

Netesné spojenie z dôvodu nesprávneho zlisovania

- ▶ Ak sa lisovacia slučka Geberit spolu s medzivložkou a lisovacím prístrojom nedá celkom zatvoriť, zabezpečte ich kontrolu v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Chybne zlisované spojenie vymeňte. Dolisovanie nie je povolené.

1 Zlisujte lisovaciu tvarovku Geberit. → Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.

2 Po procese lisovania skontrolujte lisovaciu slučku Geberit, či je kompletne zatvorená.



3 Otvorte medzivložku Geberit a uvoľnite ju z lisovacej slučky Geberit.

4 Otvorte lisovaciu slučku Geberit a odoberte ju.



Ak lisovaný spoj nie je úplne zlisovaný, napríklad pri prerušení prívodu prúdu, je potrebné ho dolisovať. Pritom nesmie dôjsť k odobratiu alebo otočeniu lisovacej čeluste alebo lisovacej slučky Geberit. Dolisovanie sa vykoná ako normálne zlisovanie. Pri dolisovaní môže lisovací prístroj v závislosti od predlisovania vykonať veľký zdvih naprázdno.

Údržba

Pravidlá údržby pre lisovacie nadstavce Geberit

Z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné bezpodmienečne dodržiavať nižšie uvedené intervaly údržby a vykonávať uvedené údržbárske práce. To isté platí aj pre záväzné pravidlá údržby lisovacích prístrojov. Pri používaní predložených lisovacích slučiek Geberit nie je potrebná ich kontrola autorizovanými odbornými servismi. Napriek tomu je potrebné vykonávať údržbu lisovacích slučiek a medzivložiek. Lisovacie slučky a medzivložky Geberit, ktoré nie sú podrobované údržbe, resp. ktorých údržba je vykonávaná neodborne, môžu spôsobiť úrazy so zranením.

Intervaly údržby a údržbárske práce uvedené v nasledujúcom texte je nutné dodržiavať:

Interval údržby	Údržbárska práca
Pravidelne, pred použitím, na začiatku pracovného dňa	▶ Lisovaciú slučku a medzivložku Geberit skontrolujte z hľadiska vonkajších nedostatkov, ako poškodenia, natrhnutie materiálu, hrdzavé miesta a iné náznaky opotrebovania. V prípade výskytu nedostatkov vymeňte lisovaciú slučku, resp. medzivložku alebo zabezpečte odstránenie nedostatkov v autorizovanom odbornom servise. • Lisovacia slučka: – Nastriekajte lisovaciú kontúru mazivom odporúčaným Geberit a očistite ju utierkou. – Odstráňte usadeniny nachádzajúce sa v lisovacej kontúre. – Skontrolujte ľahkosť chodu kĺbov slučky a klzných prvkov. V prípade potreby viackrát stlačte kĺby a prvky, až kým nebude obnovený ľahký chod. • Medzivložka: – Nastriekajte celú medzivložku mazivom odporúčaným Geberit a očistite ju handričkou. – Skontrolujte ľahký chod ramien čeluste a kĺbov čeluste medzivložky. V prípade potreby viackrát stlačte ramená čeluste, až kým nebude obnovený ľahký chod.

Interval údržby	Údržbárska práca
Najneskôr po jednom roku alebo podľa údajov na servisnej nálepke	• Medzivložka nevyžadujúca servis (napr. ZB 203A): – Pre túto medzivložku nie je potrebná žiadna špeciálna údržba. • Medzivložka s povinným servisom (napr. ZB 203): – Stav opotrebovania medzivložky nechajte skontrolovať v autorizovanom odbornom servise.

2 / 2

Autorizované odborné servisy

Adresy autorizovaných odborných servisov si môžete vyžiadať od predajných spoločností Geberit.

Likvidácia

Likvidácia lisovacích nadstavcov Geberit

Lisovacie nadstavce Geberit sú vyhotovené z ocele. Z tohto dôvodu vyradené lisovacie nadstavce (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit nepatria do netriedeného odpadu. Musia sa vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit alebo odovzdať miestnemu zbernému miestu pre kovový odpad.

Zhoda

Vyhlásenie o zhode pre lisovacie nadstavce Geberit

Lisovacie nadstavce Geberit (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) sú súčasťou systému a preto nemajú vlastné vyhlásenie o zhode. Príslušné vyhlásenia o zhode sú priložené k lisovacím prístrojom.

Osoba zodpovedná za dokumentáciu

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Použití v souladu s určením

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress slouží výhradně k zalisování systémových trubek a lisovacích tvarovek Geberit Mapress.

Geberit doporučuje používat lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress pouze v následujících lisovacích nástrojích:

- V lisovacích nástrojích Geberit, které jsou opatřeny stejným označením kompatibility  nebo  jako lisovací smyčka Geberit Mapress.
- V lisovacích nástrojích jiných výrobců, které byly firmou Geberit schváleny pro zpracování systémových trubek a lisovacích tvarovek Geberit Mapress. → Viz rovněž Technickou informaci „Kompatibilní lisovací nástroje pro lisovací systémy Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

U jiných lisovacích nástrojů firma Geberit neověřila jejich vhodnost pro lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress. Použití lisovacích nástrojů s příliš vysokým lisovacím tlakem může značně zkrátit životnost lisovacích smyček a mezičelistí.

Používejte pouze lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress, které odpovídají průměru zpracovávaných lisovacích tvarovek Geberit Mapress.

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress smějí používat pouze odborníci na instalaci potrubí.

Použití v rozporu s určením



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při použití v nástrojích s příliš vysokým lisovacím tlakem

- Používejte pouze lisovací nástroje dle použití v souladu s určením.

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress jsou určeny výhradně k používání podle tohoto návodu k obsluze. Jiná použití se považují za použití v rozporu s určením a mohou vést ke zraněním.

CS **Kvalifikace uživatele**

Uživatelé bez řádného zaškolení nemohou rozpoznat či správně posoudit rizika práce při procesu lisování. V důsledku toho může dojít ke zraněním uživatelů i dalších osob.

- Uživatelé musí být obeznámeni s místními bezpečnostními předpisy a musí je uplatňovat.
- Uživatelé, kteří pracují s lisovacími smyčkami Geberit a mezičelistmi Geberit se musí o bezpečné manipulaci s nimi poučit u odborníka nebo se musí zúčastnit příslušného školení.

Postupujte podle pokynů a instrukcí

Při nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít ke zraněním.

- Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro lisovací nástroj, lisovací smyčku Geberit a mezičelist Geberit.
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny ke spotřebnímu materiálu, který chcete používat, a dodržujte je.
- Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro další použití.

Předcházení nebezpečím způsobeným vadnými lisovacími nástavci Geberit



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění odletujícími úlomky

- Noste ochranné brýle a ochrannou přílbu.

Lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) jsou při postupu lisování vystaveny velkým silám a opotřebením. Použití opotřebených nebo poškozených lisovacích nástavců Geberit může vést ke zraněním.

- Lisovací nástavce používejte pouze tehdy, pokud jsou v technicky bezvadném stavu.
- Provádějte pravidelnou údržbu lisovacích nástavců. → Viz Pravidla údržby pro lisovací nástavce Geberit.
- Lisovací nástavce skladujte pouze v suchých prostorech.
- Lisovací nástavce přepravujte v transportním kufru chráněné proti nárazům.
- Lisovací nástavce před každým použitím a po něm pravidelně kontrolujte ohledně závad a poškození. Kontrolujte zejména výskyt trhlin v materiálu na lisovací kontuře a na přírubách.

- CS
- Při výskytu trhlin v materiálu: Lisovací nástavce se musí okamžitě vyřadit, označit jako vadné a dále se nesmí používat.

Zabránění poškození lisovacích nástavců Geberit nesprávným zalisováním

Lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) mohou být poškozeny vadným zalisováním nebo použitím, např. slisováním cizího tělesa.

- Lisovací nástavce se nesmí na lisovací tvarovce vzpříčit.
- Prstence mezičelisti správně zavěste do lisovací smyčky.
- V případě podezření na poškození lisovacích nástavců (např. u ostrých hran na lisovací tvarovce po lisování) je vyměňte.

Používejte osobní ochranné pomůcky

Bez použití předepsaných osobních ochranných prostředků může dojít ke zranění osob. Při postupu lisování používejte ochrannou přilbu, ochranné brýle a bezpečnostní obuv.

Vysvětlivky k symbolům

Symbole v návodu

Symbol	Význam
	VÝSTRAHA Označuje nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání.
	VAROVÁNÍ Označuje nebezpečí, které může mít za následek úrazy, pokud není odvráceno.
	UPOZORNĚNÍ Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.
	Upozorňuje na dodatečnou informaci.
	Upozorňuje, že je nutné provést vizuální kontrolu.
	Upozorňuje na správné použití.

Symbol	Význam
	Označení kompatibility: Upozorňuje na použití kompatibilních lisovacích nástrojů.
	

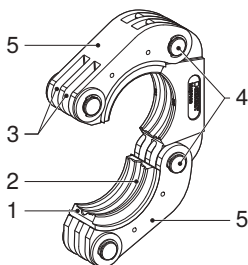
2 / 2

Symbole na výrobku

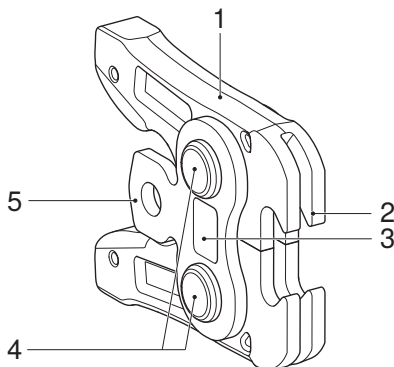
Symbol	Význam
	Nebezpečí od odletujících úlomků.
	Před uvedením lisovacího nástavce Geberit do provozu a jeho použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.
	Servisní štítek: Obsahuje upozornění na termín příští údržby.
	Označení kompatibility: Upozorňuje na použití kompatibilních lisovacích nástrojů.
	

Popis výrobku

Uspořádání lisovacích smyček Geberit Mapress a mezičelistí Geberit



- 1 Kluzné segmenty
- 2 Lisovací kontura
- 3 Drážky
- 4 Kloub smyčky
- 5 Díly smyčky



- 1 Páka čelisti
- 2 Prstenec
- 3 Označení kompatibility
- 4 Klouby čelisti
- 5 Příruba

Kompatibilita	Typ mezičelisti	Rozsah průměru [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Ovládání

Nasazení mezičelisti Geberit do lisovacího nástroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění odletujícími úlomky v případě nesprávného použití nebo při použití opotřebovaných nebo poškozených mezičelistí

- ▶ Mezičelist používejte pouze v technicky bezvadném stavu.
- ▶ Ujistěte se, že se použitá mezičelist hodí k lisovací smyčce.
- ▶ Po nesprávném použití nebo použití v rozporu s určením již dále mezičelist nepoužívejte a nechte ji zkontrolovat v autorizované odborné dílně.
- ▶ Noste vhodné ochranné vybavení (ochranné brýle, ochrannou přilbu atd.).



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění následkem pádu nezajištěných lisovacích nástavců Geberit

- ▶ Při nasazování lisovacích nástavců Geberit (lisovacích čelistí, mezičelistí) do uchycení nástroje držte lisovací nástroj ve vzpřímené poloze.

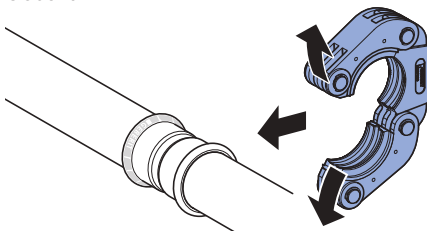
UPOZORNĚNÍ

Poškození nástroje následkem nesprávného používání

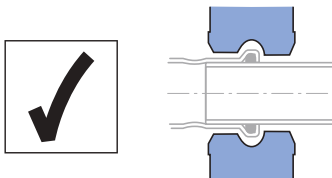
- ▶ Používejte jen lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) se stejným označením kompatibility jako lisovací nástroj.
-
- ▶ Mezičelist Geberit vsadíte do lisovacího nástroje dle popisu.
→ Viz návod k provozu daného lisovacího nástroje.

Nasazení lisovací smyčky Geberit Mapress na lisovací tvarovku

- 1** Pro otevření lisovací smyčky Geberit roztáhněte segmenty smyčky a lisovací smyčku nasadte na lisovací tvarovku Geberit.



- 2** Ujistěte se, že je lisovací kontura lisovací smyčky Geberit správně nasazena na zesílený okraj na lisovací tvarovce Geberit.



- 3** Otočte lisovací smyčku Geberit do lisovací polohy.

CS Zavěšení mezičelisti Geberit do lisovací smyčky Geberit Mapress

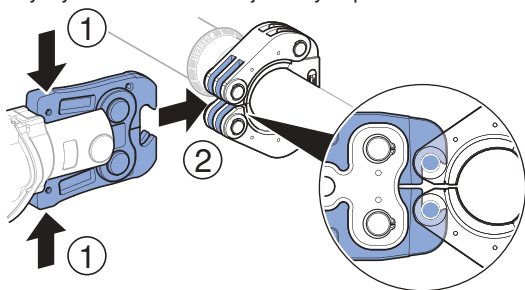
UPOZORNĚNÍ

Poškození lisovací smyčky Geberit při chybném použití mezičelisti Geberit

- Ujistěte se, že prstence mezičelisti Geberit pořád úplně obepínají výstupky lisovací smyčky Geberit.

1 K otevření mezičelisti Geberit stiskněte k sobě obě páky čelisti.

2 Zasuňte prstence mezičelisti Geberit do drážek lisovací smyčky Geberit a zavěste je do výstupků.



3 Uvolněte obě páky čelisti.

Zalisování pomocí lisovacích smyček Geberit Mapress



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pořezání o ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit

Poškozené lisovací smyčky Geberit mohou způsobit ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit.

- Používejte pouze technicky nezávadné a udržované lisovací smyčky.
- Po postupu lisování zkontrolujte lisovací tvarovku na výskyt ostrých hran a lisovací smyčku případně vyměňte.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění

- Nepřibližujte se rukama k lisovací smyčce a lisovací čelisti Geberit.

UPOZORNĚNÍ

Poškození lisovací smyčky Geberit v důsledku nesprávného zalisování

Nesprávným zalisováním může dojít k poškození lisovací smyčky Geberit.

- Poškozené lisovací smyčky vyměňte a vyřadte.

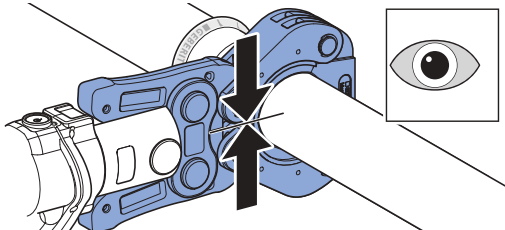
UPOZORNĚNÍ

Netěsné spojení způsobené chybným zalisováním

- ▶ Neúplně uzavřenou lisovací smyčku Geberit nechte spolu s mezičelistí a lisovacím nástrojem zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Nahraďte chybně zalisovaný spoj. Spoj se nesmí dolisovávat.

1 Zalisujte lisovací tvarovku Geberit. Viz provozní návod příslušného lisovacího nástroje.

2 Po postupu lisování zkontrolujte, zda je lisovací smyčka Geberit zcela uzavřena.



3 Otevřete mezičelist Geberit a uvolněte ji z lisovací smyčky Geberit.

4 Otevřete a sejměte lisovací smyčku Geberit.

i Pokud není lisovaný spoj úplně zalisovaný, například kvůli přerušení elektrického proudu, musí se dolisovat. Lisovací čelist nebo lisovací smyčka Geberit se při tom nesmí snímat ani přetáčet. Dolisování se provádí stejně jako normální zalisování. Při dolisování může mít lisovací nářadí v závislosti na předchozím lisování velký zdvih naprázdno.

Údržba

Pravidla údržby pro lisovací nástavce Geberit

Níže uvedené intervaly údržby a údržbářské práce je nutno z bezpečnostních důvodů dodržovat a provádět je. Totéž platí pro závazná pravidla údržby lisovacích nástrojů. Tyto lisovací smyčky Geberit nevyžadují v případě použití v souladu s určením žádnou kontrolu ze strany autorizovaných servisů. U lisovacích smyček a mezičelistí je přesto nutné provádět odbornou údržbu. Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit, u kterých není provedena údržba nebo není provedena odborně, mohou způsobit úrazy a zranění.

Důsledně dodržujte a provádějte níže uvedené intervaly údržby a údržbářské práce:

Interval údržby	Údržbářské práce
Pravidelně, před použitím, na začátku pracovního dne	▶ Zkontrolujte, jestli nemá lisovací smyčka a mezičelist Geberit viditelné vady, jako například poškození, trhliny v materiálu, rezavá místa a jiné známky opotřebení. Pokud zpozorujete vady, vyměňte lisovací smyčku popř. mezičelist nebo nechte vady odstranit v autorizovaném servisu. • Lisovací smyčka: – Postříkejte lisovací konturu mazacím prostředkem doporučeným společností Geberit a očistěte ji hadříkem. – Odstraňte usazeniny v lisovací kontuře. – Zkontrolujte lehkost chodu kloubů smyčky a kluzných segmentů. Klouby a segmenty popřípadě několikrát stiskněte, aby se obnovil lehký chod. • Mezičelist: – Postříkejte celou mezičelist mazacím prostředkem doporučeným společností Geberit a očistěte ji hadříkem. – Zkontrolujte lehkost chodu pák čelisti a kloubů mezičelisti. Páky čelisti popřípadě několikrát stiskněte, aby se obnovil lehký chod.

Interval údržby	Údržbářské práce
Nejpozději po jednom roku nebo dle údajů na servisním štítku	• Bezúdržbová mezičelist (např. ZB 203A): – Pro tuto mezičelist není zapotřebí žádná speciální údržba. • Mezičelist podléhající povinnosti údržby (např. ZB 203): – Nechte zkontrolovat stav opotřebení mezičelisti autorizovanou odbornou dílnou.

2 / 2

Autorizované odborné dílny

Adresy autorizovaných odborných dílen lze zjistit u distribučních společností Geberit.

Likvidace lisovacích nástavců Geberit

Lisovací nástavce Geberit jsou z oceli. Proto vyřazené lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) nepatří do zbytkového odpadu. Musí se k odborné likvidaci odevzdat přímo společnosti Geberit nebo místnímu sběrnému místu pro sběr použitého kovu.

Shoda

Prohlášení o shodě k lisovacím nástavcům Geberit

Lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) jsou součástí systému a nemají vlastní prohlášení o shodě. Příslušná prohlášení o shodě jsou přiložena k lisovacím nástrojům.

Zmocněnec pro otázky dokumentace

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Osnovna varnostna navodila

Namenska uporaba

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress se uporabljajo samo za stiskanje sistemskih cevi in stiskalnih fittingov Geberit Mapress.

Geberit priporoča uporabo objemk za stiskanje in vmesnih čeljusti Geberit Mapress samo za naslednje naprave za stiskanje:

- Naprave za stiskanje Geberit z enako oznako o skladnosti  ali  s katero je označena tudi objemka za stiskanje Geberit Mapress.
- Naprave za stiskanje drugih proizvajalcev, ki jih je podjetje Geberit odobrilo za obdelovanje sistemskih cevi in stiskalnih fittingov Geberit Mapress. → Glejte tehnično informacijo »Združljive naprave za stiskanje za stiskalne sisteme Geberit Mepla, Geberit Mapress in Geberit Volex«.

Ostalih naprav za stiskanje podjetje Geberit ni preizkusilo glede primernosti za objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress. Uporaba naprav

SL za stiskanje s preveliko stiskalno silo lahko občutno skrajša življenjsko dobo objemk za stiskanje in vmesnih čeljusti.

Uporabljajte samo objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress, katerih premer ustreza stiskalnim fittingom Geberit Mapress, ki jih obdelujete.

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress smejo uporabljati samo strokovnjaki za instalacije cevovodov.

Nenamenska uporaba



OPOZORILO

Nevarnost poškodb pri uporabi v napravah za stiskanje s preveliko stiskalno silo

- Naprave za stiskanje uporabljajte samo v skladu z namensko uporabo.

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress so namenjene izključno uporabi v skladu s temi navodili za upravljanje. Drugi načini uporabe veljajo kot nenamenski in lahko povzročijo poškodbe.

Kvalifikacija uporabnika

Uporabniki, ki nimajo ustrezne izobrazbe, ne morejo prepoznati ali pravilno oceniti nevarnosti postopka stiskanja. Pri tem lahko poškodujejo sebe ali druge osebe.

- Uporabniki morajo biti seznanjeni z varnostnimi predpisi v zadevni državi in jih upoštevati.
- Uporabnika, ki prvič dela z objemkami za stiskanje Geberit in vmesnimi čeljustmi Geberit, mora o varni uporabi poučiti strokovnjak oziroma se mora udeležiti strokovnega usposabljanja.

Upoštevanje napotkov in navodil

Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči poškodbe.

- Pred zagonom preberite in upoštevajte vse varnostne napotke in navodila za napravo za stiskanje, objemko za stiskanje Geberit in vmesno čeljust Geberit.
- Preberite in upoštevajte varnostna navodila za potrošni material, ki ga uporabljate.
- Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

SL Izogibanje nevarnosti zaradi poškodovanih stiskalnih nastavkov Geberit



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi odletavanja odlomljenih delov

- Nosite zaščitna očala in zaščitno čelado.

Stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) so med postopkom stiskanja izpostavljeni velikim silam in se izrabijo. Uporaba izrabljenih ali poškodovanih stiskalnih nastavkov Geberit lahko privede do poškodb.

- Stiskalne nastavke uporabljajte le v tehnično brezhibnem stanju.
- Stiskalne nastavke redno vzdržujte. → Glejte pravila za vzdrževanje stiskalnih nastavkov Geberit.
- Stiskalne nastavke hranite samo v suhih prostorih.
- Stiskalne nastavke transportirajte v transportnem kovčku, ki ščiti pred udarci.
- Pred vsako uporabo stiskalnih nastavkov preverite, ali so na njih kakšne pomanjkljivosti ali poškodbe. Bodite pozorni predvsem na zareze na stiskalni konturi in prirobnicah.

- Če opazite zarez v materialu: Stiskalni nastavki takoj izločite, označite, da je poškodovan, in ga ne uporabljajte več.

Izogibanje poškodb stiskalnih nastavkov Geberit zaradi nepravilnega stiskanja

Pri nepravilnem stiskanju ali uporabi, na primer pri hkratnem stiskanju tujkov, lahko pride do poškodb stiskalnih nastavkov Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti).

- Pazite, da se stiskalni nastavki na stiskalnem fittingu ne zataknejo.
- Kreplja vmesne čeljusti pravilno vpnite v objemko za stiskanje.
- Če domnevate, da so stiskalni nastavki (npr. pri ostrih robovih na stiskalnem fittingu po postopku stiskanja) poškodovani, jih zamenjajte.

Uporaba osebne zaščitne opreme

Brez ustrezne zaščitne opreme se lahko osebe poškodujejo. Med postopkom stiskanja nosite zaščitno čelado, zaščitna očala in zaščitno obutev.

SL Pojasnilo simbolov

Simboli v navodilih

Simbol	Pomen
	OPOZORILO Označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	PREVIDNO Označuje nevarnost, ki lahko povzroči telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
	Opozarja na dodatno informacijo.
	Opozarja, da je treba izvesti vizualno kontrolo.
	Opozarja na pravilno uporabo.

Simbol	Pomen
	Oznaka o skladnosti: Opozarja na uporabo združljivih naprav za stiskanje.
	

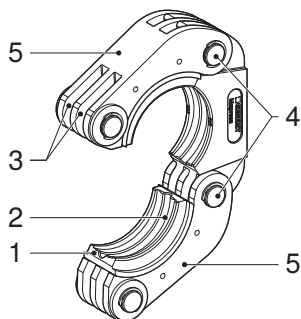
2 / 2

Simboli na izdelku

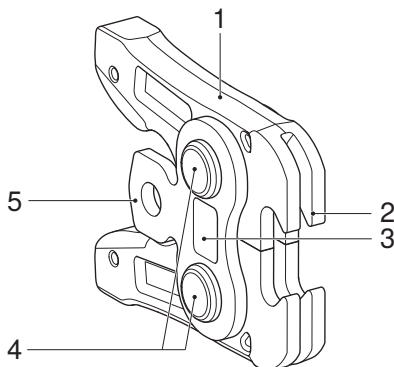
Simbol	Pomen
	Nevarnost zaradi odletavanja odlomljenih delov.
	Pred zagonom in uporabo stiskalnega nastavka Geberit preberite priložena varnostna navodila in navodila za uporabo.
	Servisna nalepka: Prikazuje čas naslednjega servisa.
	Oznaka o skladnosti: Opozarja na uporabo združljivih naprav za stiskanje.
	

SL Opis proizvoda

Zgradba objemk za stiskanje Geberit Mapress in vmesne čeljusti Geberit



- 1 Drsni segmenti
- 2 Stiskalna kontura
- 3 Utor
- 4 Zgibi objemke
- 5 Segmentna predelka



- 1 Ročica čeljusti
- 2 Krempelj
- 3 Oznaka o skladnosti
- 4 Zgiba čeljusti
- 5 Prirobnica

Združljivost	Tip vmesne čeljusti	Območje premera [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Vstavljanje vmesne čeljusti Geberit v napravo za stiskanje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi odletavanja odlomljenih delov pri nepravilni uporabi ali pri uporabi obrabljenih ali poškodovanih vmesnih čeljusti

- ▶ Vmesno čeljust uporabljajte le v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Prepričajte se, da se uporabljena vmesna čeljust prilega objemki za stiskanje.
- ▶ Po nepravilni ali nenamenski uporabi vmesne čeljusti ne uporabljajte več in poskrbite, da jo pregleda pooblaščen servis.
- ▶ Nosite primerno varnostno opremo (zaščitna očala, zaščitna čelada itd.).



PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi padca nezavarovanih stiskalnih nastavkov Geberit

- ▶ Pri vstavljanju stiskalnih nastavkov Geberit (stiskalna čeljust, vmesna čeljust) v sprejemni nastavek orodja napravo za stiskanje držite v dokončnem položaju.

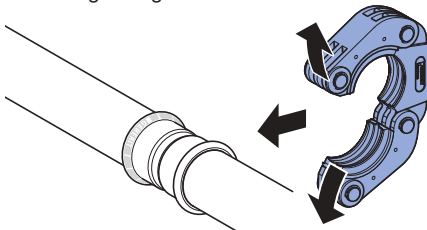
POZOR

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne uporabe

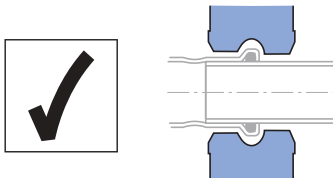
- ▶ Uporabljajte samo stiskalne nastavke Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti), na katerih je enaka oznaka o skladnosti kot na napravi za stiskanje.
-
- ▶ Vmesno čeljust Geberit vstavite v napravo za stiskanje v skladu z opisom. → Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

SL Nameščanje objemke za stiskanje Geberit Mapress okoli stiskalnega fittinga

- 1** Za odpiranje objemke za stiskanje Geberit dele objemke povlecite narazen in objemko za stiskanje namestite okoli stiskalnega fittinga Geberit.



- 2** Prepričajte se, da je stiskalna kontura objemke za stiskanje Geberit ustrezno nameščena na prstan stiskalnega fittinga Geberit.



- 3** Zaprto objemko za stiskanje Geberit obrnite v stiskalni položaj.

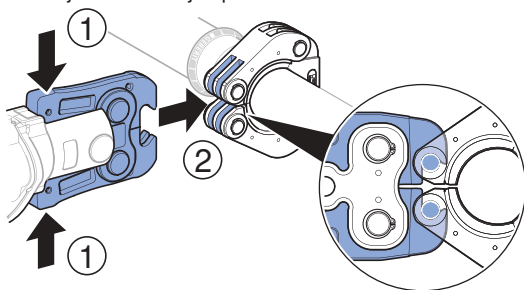
Vpenjanje vmesne čeljusti Geberit v objemko za stiskanje Geberit Mapress

POZOR

Poškodbe objemke za stiskanje Geberit zaradi nepravilne uporabe vmesnih čeljusti Geberit

- Zagotovite, da kremplja vmesne čeljusti Geberit vedno povsem objameta nastavek objemke za stiskanje Geberit.

- 1** Vmesno čeljust Geberit odprete tako, da ročici čeljusti stisnete skupaj.
- 2** Vstavite kremplja vmesne čeljusti Geberit v utore objemke za stiskanje Geberit in ju vpnite v nastavka.



- 3** Spustite obe ročici čeljusti.

SL Stiskanje z objemkami za stiskanje Geberit Mapress



PREVIDNO

Nevarnost za nastanek ureznin zaradi ostrega roba stiskalnega fittinga Geberit

Poškodbo objemk za stiskanje Geberit lahko povzročijo ostri robovi na stiskalnem fittingu Geberit.

- ▶ Uporabljajte samo tehnično brezhibne in ustrezno vzdrževane objemke za stiskanje.
- ▶ Po postopku stiskanja preverite, ali ima stiskalni fitting ostre robove, in po potrebi zamenjajte objemko za stiskanje.



PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin

- ▶ Rok ne zadržujte v bližini objemke za stiskanje Geberit in vmesne čeljusti.

POZOR

Poškodba objemke za stiskanje Geberit zaradi nepravilnega stiskanja

Nepravilno stiskanje lahko poškoduje objemko za stiskanje Geberit.

- ▶ Poškodovano objemko za stiskanje zamenjajte in izločite.

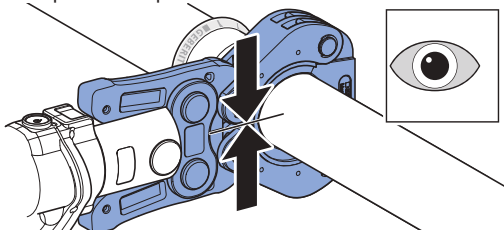
POZOR

Netesna povezava zaradi nepravilnega stiskanja

- Objemko za stiskanje Geberit, ki ni popolnoma zaprta, vmesno čeljust in napravo za stiskanje mora pregledati pooblaščen servis.
- Nepravilno stisnjeni spoj zamenjajte. Spoja ne smete naknadno stisniti.

1 Stisnite stiskalni fitting Geberit. → Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

2 Po postopku stiskanja preverite, ali je objemka za stiskanje Geberit povsem zaprta.



3 Odprite vmesno čeljust Geberit in jo ločite od objemke za stiskanje Geberit.

4 Objemko za stiskanje Geberit odprite in odstranite.



Če spoj ni povsem stisnjen, na primer ob prekinitvi toka, ga je treba naknadno stisniti. Pri tem stiskalne čeljusti Geberit ne smete sneti ali zasukati. Naknadno stiskanje se izvede na enak način kot običajno stiskanje. Pri naknadnem stiskanju lahko orodje za stiskanje glede na predhodno stiskanje opravi nekoliko večji prosti hod.

Vzdrževanje

Pravila za vzdrževanje stiskalnih nastavkov Geberit

V nadaljevanju navedene intervale vzdrževanja in servisna dela morate iz varnostnih razlogov obvezno upoštevati in jih izvajati, kot je predpisano. Enako velja za obvezna pravila za vzdrževanje naprav za stiskanje. Pooblaščenemu servisu predloženih objemk za stiskanje Geberit pri namenski uporabi ni treba preverjati. Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti je treba kljub temu vzdrževati. Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit, ki niso strokovno vzdrževane oziroma sploh niso vzdrževane, lahko povzročijo nesreče s poškodbami.

Obvezno upoštevajte intervale vzdrževanja in servisna dela, opisana v nadaljevanju:

Interval vzdrževanja	Servisno delo
Redno, pred uporabo, na začetku delovnega dne	▶ Preverite, ali imata objemka za stiskanje in vmesna čeljust Geberit zunanje pomanjkljivosti, kot so poškodbe, razpoke v materialu, rja in drugi znaki obrabe. Če odkrijete pomanjkljivosti, zamenjajte objemko za stiskanje oziroma vmesno čeljust ali zagotovite, da bodo pomanjkljivosti odpravili v pooblaščenem servisu. • Objemka za stiskanje: – Stiskalno konturo popršite z mazivom, ki ga priporoča Geberit, in jo očistite s krpo. – S stiskalne konture odstranite obloge. – Preverite gibljivost zgibov objemke in drsnih segmentov. Zgibe in segmente po potrebi večkrat premaknite, da se gibljivost znova vzpostavi. • Vmesna čeljust: – Celotno vmesno čeljust popršite z mazivom, ki ga priporoča Geberit, in jo očistite s krpo. – Preverite gibljivost ročic čeljusti in zgibov vmesne čeljusti. Ročiči čeljusti po potrebi večkrat premaknite, da se gibljivost znova vzpostavi.

Interval vzdrževanja	Servisno delo
Najkasneje po enem letu ali v skladu s podatki na servisni nalepki	• Vmesna čeljust brez vzdrževanja (npr. ZB 203A): – Ta vmesna čeljust ne potrebuje posebnega vzdrževanja. • Vmesna čeljust z obveznim vzdrževanjem (npr. ZB 203): – Poskrbite, da pooblaščen servis preveri stopnjo obrabljenosti vmesne čeljusti.

Pooblaščen servis

Za naslove pooblaščenih servisov lahko povprašate pri prodajnih podjetjih Geberit.

Odstranjevanje

Odstranjevanje stiskalnih nastavkov Geberit

Stiskalni nastavki Geberit so izdelani iz jekla. Zato dotrajani stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) ne spadajo med ostale odpadke. Stiskalne nastavke vrnite podjetju Geberit, ki jih bo strokovno odstranilo, ali pa jih odnesite na lokalno sprejemno mesto za odpadne kovine.

Skladnost

Izjava o skladnosti za stiskalne nastavke Geberit

Stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) so del sistema in nimajo lastne izjave o skladnosti. Ustrezne izjave o skladnosti so priložene napravam za stiskanje.

Pooblaščenec za dokumentacijo

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Namjenska uporaba

Obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress služe isključivo za stiskanje sistemskih cijevi i fittinga za stiskanje Geberit Mapress.

Geberit preporučuje uporabu obujmica za stiskanje i adaptera Geberit Mapress samo sa sljedećim uređajima za stiskanje:

- Uređaji za stiskanje Geberit koji su označeni istom oznakom kompatibilnosti [2] ili [3] kako su označene obujmice za stiskanje Geberit Mapress.
- Uređaji za stiskanje drugih proizvođača koje je Geberit odobrio za obradu sistemskih cijevi i fittinga za stiskanje Geberit Mapress. → Vidi Tehničke informacije „Kompatibilni uređaji za stiskanje za sisteme stiskanja Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex“.

Geberit nije ispitao pogodnost drugih uređaja za stiskanje za obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress. Uporaba uređaja za stiskanje s prevelikom snagom stiskanja može znatno skratiti vijek trajanja obujmica za stiskanje i adaptera.

Upotrebljavajte samo obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress koji odgovaraju promjeru fittinga za stiskanje Geberit Mapress koje treba obraditi.

Obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress smiju upotrebljavati samo tehnički stručnjaci za instalacije cjevovoda.

Nenamjenska uporaba



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda u slučaju upotrebe u uređajima za stiskanje s prevelikom snagom stiskanja

- Upotrebljavajte samo uređaje za stiskanje u skladu s namjenskom uporabom.

Obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress namijenjeni su isključivo za primjenu u skladu s ovim uputama za korištenje. Drugačije se uporabe smatraju nenamjenskim i mogu prouzročiti ozljede.

HR **Kvalifikacija korisnika**

Bez prikladne izobrazbe korisnici ne mogu prepoznati ili ne mogu dobro procijeniti opasnosti koje proizlaze iz procesa stiskanja. Stoga mogu ozlijediti sebe ili druge osobe.

- Korisnici moraju biti upoznati s lokalnim sigurnosnim propisima i primjenjivati ih.
- Korisnici koji prvi put rade s Geberit obujmicama za stiskanje i Geberit adapterima moraju dobiti objašnjenje o sigurnom rukovanju od stručne osobe ili sudjelovati na stručnom tečaju.

Pridržavanje napomena i uputa

Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu prouzročiti ozljede.

- Prije puštanja u pogon treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute uređaja za stiskanje, Geberit obujmice za stiskanje i Geberit adaptera te ih se pridržavati.
- Pročitajte sigurnosne napomene za potrošna sredstva koja se koriste te ih se pridržavajte.
- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Izbjegavanje opasnosti zbog neispravnih nastavaka za stiskanje Geberit



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede zbog letećih krhotina

- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu kacigu.

Geberit nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) izloženi su velikim silama tijekom procesa stiskanja te se troše.

Uporaba istrošenih ili oštećenih Geberit nastavaka za stiskanje može prouzročiti ozljede.

- Nastavke za stiskanje upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju.
- Redovito održavajte nastavke za stiskanje. → Vidi Pravila za održavanje Geberit nastavaka za stiskanje.
- Nastavke za stiskanje čuvajte samo u suhim prostorijama.
- Nastavke za stiskanje transportirajte u transportnom kovčegu, zaštićene od udaraca.
- Prije svake primjene redovito provjeravajte imaju li nastavci za stiskanje nedostatke i jesu li oštećeni. Osobito provjerite ima li napuklina materijala na kontaktnoj površini i prirubnicama.

- HR
- U slučaju napuklina materijala: Odmah uklonite nastavke za stiskanje, označite ih kao neispravne i nemojte ih više upotrebljavati.

Prevenција oštećenja obujmica za stiskanje Geberit zbog pogrešnog stiskanja

Nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) Geberit mogu se oštetiti zbog pogrešnog stiskanja ili uporabe, kao što je, primjerice, stiskanje sa stranim tijelima.

- Nastavke za stiskanje nemojte nakriviti na fittingu za stiskanje.
- Kandže adaptera ispravno objesite u obujmice za stiskanje.
- Ako sumnjate na oštećenje nastavaka za stiskanje (npr. kod oštih bridova na fittingu za stiskanje nakon procesa stiskanja), zamijenite ih.

Uporaba osobne zaštitne opreme

Osobe se mogu ozlijediti bez prikladne zaštitne opreme. Tijekom postupka stiskanja nosite zaštitnu kacigu, zaštitne naočale i zaštitne cipele.

Objašnjenje simbola

Simboli u uputama

Simbol	Značenje
	UPOZORENJE Označava opasnost koja može prouzročiti smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne.
	OPREZ Označava opasnost koja može prouzročiti ozljede ako se ne izbjegne.
	POZOR Označava opasnost koja može prouzročiti materijalnu štetu ako se ne izbjegne.
	Upućuje na dodatnu informaciju.
	Upućuje na potrebu provođenja vizualne kontrole.
	Upućuje na ispravnu primjenu.

Simbol	Značenje
	Oznaka kompatibilnosti: ukazuje na uporabu kompatibilnih uređaja za stiskanje.
	

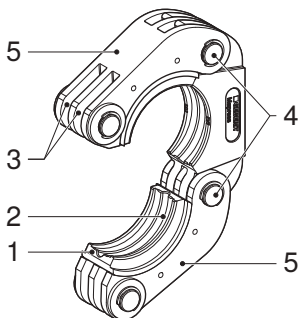
2 / 2

Simboli na proizvodu

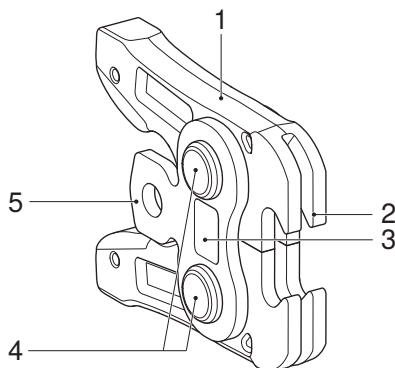
Simbol	Značenje
	Opasnost od letećih krhotina.
	Prije puštanja u pogon i uporabe pročitajte priložene sigurnosne napomene i uputu za Geberit nastavak za stiskanje.
	Servisna naljepnica: Navodi datum sljedećeg održavanja.
	Oznaka kompatibilnosti: ukazuje na uporabu kompatibilnih uređaja za stiskanje.
	

Opis proizvoda

Struktura obujmice za stiskanje Geberit Mapress i adaptera Geberit



- 1 Klizni dijelovi
- 2 Kontaktna površina
- 3 Utori
- 4 Zglobovi obujmice
- 5 Omotači



- 1 Poluga čeljusti
- 2 Kandža
- 3 Oznaka kompatibilnosti
- 4 Zglobovi čeljusti
- 5 Prirubnica

Kompatibilnost	Tip adaptera	Raspon promjera [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Upotreba

Umetanje adaptera Geberit u uređaj za stiskanje



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog izlijetanja krhotina u slučaju pogrešne primjene kao i u slučaju upotrebe istrošenih ili oštećenih adaptera

- ▶ Adaptere upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Osigurajte da upotrijebljeni adapter odgovara obujmici za stiskanje.
- ▶ Nakon pogrešne primjene ili nenamjenske uporabe više ne upotrebljavajte adapter nego ga dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- ▶ Nosite prikladnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitnu kacigu itd.).



OPREZ

Opasnost od ozljeda uslijed pada neosiguranih nastavaka za stiskanje Geberit

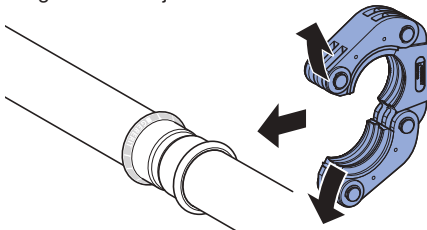
- ▶ Pri umetanju nastavaka za stiskanje (čeljusti za stiskanje, adaptera) Geberit u prihvrat alata uređaj za stiskanje držite uspravno.

POZOR**Oštećenje uređaja zbog pogrešne uporabe**

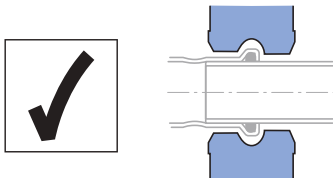
- ▶ Upotrebljavajte samo nastavke za stiskanje (čeljusti za stiskanje, adaptere) Geberit koji imaju istu oznaku kompatibilnosti kao i uređaj za stiskanje.
-
- ▶ Geberit adapter umetnite u uređaj za stiskanje kako je opisano. → Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

Polaganje obujmice za stiskanje Geberit Mapress oko fittinga za stiskanje

- 1 Za otvaranje obujmice za stiskanje Geberit segmente obujmice razvucite pa obujmicu za stiskanje položite oko fittinga za stiskanje Geberit.



- 2 Pobrinite se da je kontaktna površina obujmice za stiskanje Geberit ispravno postavljena na ojačanje fittinga za stiskanje Geberit.



- 3 Zatvorenu obujmicu za stiskanje Geberit okrenite u položaj za stiskanje.

HR Vješanje adaptera Geberit u obujmicu za stiskanje Geberit Mapress

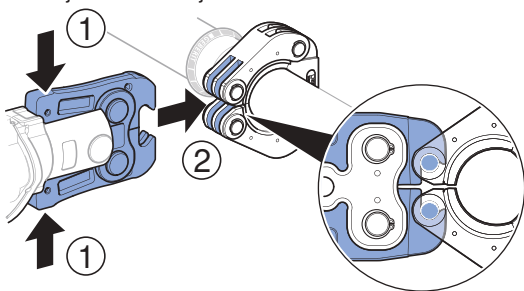
POZOR

Oštećenje obujmice za stiskanje Geberit u slučaju neispravne uporabe adaptera Geberit

- Pobrinite se da kandže adaptera Geberit uvijek potpuno obuhvaćaju klinove obujmice za stiskanje Geberit.

1 Za otvaranje adaptera Geberit pritisnite obje poluge čeljusti.

2 Kandže adaptera Geberit uvedite u utore obujmice za stiskanje Geberit i objesite u klinove.



3 Pustite obje poluge čeljusti.

Stiskanje obujmicama za stiskanje Geberit Mapress



OPREZ

Opasnost od porezotina na oštrim bridovima Geberit fittinga za stiskanje

Neispravne Geberit obujmice za stiskanje mogu prouzročiti oštre bridove na Geberit fittingu za stiskanje.

- ▶ Upotrebljavajte samo tehnički besprijeorne i održavane obujmice za stiskanje.
 - ▶ Nakon procesa stiskanja provjerite ima li na fittingu za stiskanje oštih bridova te ako je potrebno zamijenite obujmicu za stiskanje.
-



OPREZ

Opasnost od prignječenja

- ▶ Šake držite podalje od obujmice za stiskanje i adaptera Geberit.
-

POZOR

Oštećenje obujmice za stiskanje Geberit uslijed pogrešna stiskanja

Obujmica za stiskanje Geberit može se oštetiti pogrešnim stiskanjem.

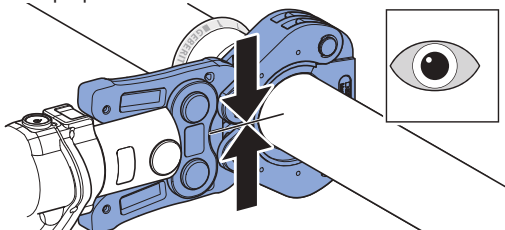
- ▶ Oštećene obujmice za stiskanje zamijenite i izdvojite.
-

POZOR**Propusnost spoja u slučaju pogrešnog stiskanja**

- ▶ Nepotpuno zatvorenu objumicu za stiskanje Geberit zajedno s adapterom i uređajem za stiskanje dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- ▶ Zamijenite pogrešno stisnuti spoj. Isti se ne smije naknadno stiskati.

1 Stisnite fitting za stiskanje Geberit. → Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

2 Nakon procesa stiskanja provjerite je li objumica za stiskanje Geberit potpuno zatvorena.



3 Otvorite adapter Geberit i otpustite s objumice za stiskanje Geberit.

4 Otvorite i skinite objumicu za stiskanje Geberit.



Ako neki stisnuti spoj nije potpuno stisnut, na primjer kod prekida struje, treba ga dodatno stiskati. Pritom se čeljust za stiskanje ili obujmica za stiskanje Geberit ne smije skinuti niti zakrenuti. Dodatno stiskanje provodi se kao normalno stiskanje. Kod dodatnog stiskanja može doći do velikog praznog hoda alata za stiskanje, ovisno o tome koliko je bilo prethodnog stiskanja.

Održavanje

Pravila za održavanje nastavaka za stiskanje Geberit

Iz sigurnosnih se razloga obvezno pridržavajte sljedećih intervala održavanja i provodite navedene radove na održavanju. To isto vrijedi i za obvezna pravila za održavanje uređaja za stiskanje. Ove Geberit obujmice za stiskanje u slučaju namjenske uporabe ne zahtijevaju provjeru ovlaštene specijalizirane servisne radionice. Unatoč tome, obujmice za stiskanje i adapteri moraju se održavati. Geberit obujmice za stiskanje i adapteri koji nisu održavani ili nisu stručno održavani, mogu prouzročiti nezgode s ozljedama.

Obvezno se pridržavajte intervala održavanja i radova na održavanju opisanih u nastavku:

Interval održavanja	Rad na održavanju
Redovito, prije primjene, na početku radnog dana	▶ Provjerite imaju li Geberit obujmica za stiskanje i adapter vanjske nedostatke, kao što su oštećenja, napukline materijala i druge pojave istrošenosti. Ako postoje nedostaci, zamijenite obujmicu za stiskanje i adapter ili dajte ukloniti nedostatke u ovlaštenoj servisnoj radionici. • Obujmica za stiskanje: – Poprskajte kontaktu površinu mazivom koje preporučuje društvo Geberit i očistite je krpom. – Uklonite nakupine na kontaktnoj površini. – Provjerite lakoću hoda zglobova obujmice i kliznih dijelova. Ako je potrebno, više puta aktivirajte zglobove i segmente sve dok se ponovno ne postigne lakoća hoda. • Adapter: – Poprskajte cijeli adapter mazivom koje preporučuje društvo Geberit i očistite ga krpom. – Provjerite lakoću hoda poluge čeljusti i zglobova čeljusti adaptera. Ako je potrebno, više puta aktivirajte polugu čeljusti sve dok se ponovno ne postigne lakoća hoda.

Interval održavanja	Rad na održavanju
Najkasnije nakon godinu dana ili prema podacima na servisnoj naljepnici	• Adapter koji ne zahtijeva servisiranje (npr. ZB 203A): – Za taj adapter nije potrebno nikakvo specijalno održavanje. • Adapter koji zahtijeva servisiranje (npr. ZB 203): – U ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici provjerite stupanj istrošenosti adaptera.

2 / 2

Ovlaštene servisne radionice

Adrese ovlaštenih servisnih radionica možete upitom zatražiti od prodajne kompanije tvrtke Geberit.

Zbrinjavanje nastavaka za stiskanje Geberit

Geberit nastavci za stiskanje izrađeni su od čelika. Stoga istrošeni Geberit nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) nisu dio kućnog otpada. Radi propisnog zbrinjavanja valja ih odnijeti izravno proizvođaču Geberit ili u lokalno sakupljalište starog metala.

Sukladnost

Izjava o sukladnosti za nastavke za stiskanje Geberit

Nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) Geberit dio su sustava i nemaju vlastitu izjavu o sukladnosti. Odgovarajuće izjave o sukladnosti priložene su uređajima za stiskanje.

Ovlaštenik za dokumentaciju

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Osnovna bezbednosna uputstva

Namenska upotreba

Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljasti isključivo služe za stezanje Geberit Mapress sistemskih cevi i spojnih elemenata za stiskanje.

Geberit preporučuje upotrebu Geberit Mapress obujmica za stiskanje i međučeljasti samo u sledećim uređajima za stiskanje:

- Geberit uređaji za stiskanje, koji su označeni istom oznakom kompatibilnosti  ili  kao što je Geberit Mapress obujmica za stiskanje.
- Uređaji za stiskanje drugih proizvođača, koje je Geberit odobrio za obradu Geberit Mapress sistemskih cevi i spojnih elemenata za stiskanje.
→ Pogledajte Tehničke informacije „Kompatibilni uređaji za stiskanje za sisteme sa stiskanjem Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex“.

Geberit nije proverio pogodnost drugih uređaja za stiskanje za Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljasti. Korišćenje uređaja za

SR stiskanje sa prevelikom snagom stiskanja može znatno skratiti vek trajanja obujmica za stiskanje i međučeljusti.

Koristiti samo Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti, koje odgovaraju prečniku Geberit Mapress spojnog elementa za stiskanje koji se obrađuje.

Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti smeju da koriste samo tehnički stručnjaci za cevovodne instalacije.

Nenamenska upotreba



UPOZORENJE

Opasnost od povreda pri upotrebi u uređajima za stiskanje sa većom snagom stiskanja

- Uređaje za stiskanje koristiti samo u skladu sa namenskom upotrebom.

Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti su namenjene isključivo za upotrebu u skladu sa ovim uputstvom za rukovanje. Drugačije primene se smatraju nenamenskim i mogu da dovedu do povreda.

Kvalifikacija korisnika

Korisnici ne mogu bez odgovarajućeg stručnog obrazovanja prepoznati, odnosno pravilno proceniti opasnosti koje nosi proces stiskanja. Na taj način mogu da nanesu povrede sebi ili drugim licima.

- Korisnici moraju da budu upoznati sa specifičnim državnim bezbednosnim propisima i iste primenjivati.
- Stručnjak mora da objasni korisnicima, koji po prvi put rade sa Geberit obujmicama za stiskanje i Geberit međučeljustima bezbedan način rukovanja ili korisnik treba da učestvuje na stručnom seminaru.

Poštovanje napomena i smernica

Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i instrukcija može da dovede do povreda.

- Pre puštanja u rad, pročitati i uvažiti sva bezbednosna uputstva i instrukcije za uređaj za stiskanje, Geberit obujmicu za stiskanje i Geberit međučeljusti.
- Pročitati i uvažiti bezbednosna uputstva za potrošna sredstva koja se koriste.
- Sačuvati sve bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

SR **Izbegavanje opasnosti usled neispravnih Geberit dodataka za stiskanje**



UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled razletanja polomljenih delova

- Nositi zaštitne naočare i zaštitni šlem.

Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) su u procesu stiskanja izloženi velikim silama, pri čemu dolazi do habanja. Upotreba istrošenih ili oštećenih Geberit dodataka za stiskanje može dovesti do povreda.

- Dodatke za stiskanje koristiti samo ako su u tehnički besprekornom stanju.
- Dodatke za stiskanje redovno održavati. → Pogledajte pravila za održavanje Geberit dodataka za stiskanje.
- Dodatke za stiskanje čuvati samo u suvim prostorijama.
- Dodatke za stiskanje transportovati u koferu za transport, zaštićeno od udara.

- Pre i nakon svake upotrebe, proveriti da li na dodacima za stiskanje ima nedostataka i oštećenja. Posebno proveriti naprsline na materijalu u konturi presovanja i na prirubnicama.
- U slučaju naprslina na materijalu: Dodatke za stiskanje odmah zameniti, označiti kao defektne i više ne koristiti.

Izbegavanje oštećenja na Geberit dodacima za stiskanje pogrešnim stiskanjem

Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) mogu da se oštete pogrešnim stiskanjem ili upotrebom, kao na primer stiskanjem stranih tela.

- Ne kriviti ivice dodataka za stiskanje na spojnom elementu za stiskanje.
- Pravilno obesiti kandže međučeljusti u obujmicu za stiskanje.
- U slučaju da sumnjate na oštećenje dodataka za stiskanje (na primer kod oštih ivica na spojnom elementu za stiskanje nakon procesa stiskanja), odmah ih zamenite.

Obavezna upotreba lične zaštitne opreme

Bez odgovarajuće zaštitne opreme osobe mogu zadobiti povrede. Tokom postupka stiskanja nositi zaštitni šlem, zaštitne naočare i sigurnosnu obuću.

Simboli u uputstvu

Simbol	Značenje
	UPOZORENJE Označava opasnost koja, ako se ne spreči, može da dovede do smrti ili teških telesnih povreda.
	OPREZ Označava opasnost koja, ako se ne spreči, može da dovede do povreda.
	PAŽNJA Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.
	Ukazuje na dodatnu informaciju.
	Ukazuje na to da je potrebno izvršiti vizuelnu kontrolu.
	Ukazuje na pravilnu primenu.

Simbol	Značenje
	Oznaka kompatibilnosti: Ukazuje na upotrebu kompatibilnih uređaja za stiskanje.
	

2 / 2

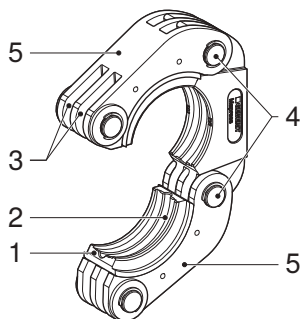
Simboli na proizvodu

Simbol	Značenje
	Opasnost usled razletanja polomljenih delova.
	Pročitati priložena bezbednosna uputstva i instrukcije pre puštanja uređaja u rad i upotrebe Geberit dodatka za stiskanje.
	Servisna nalepnica: Navodi vreme sledećeg održavanja.
	Oznaka kompatibilnosti: Ukazuje na upotrebu kompatibilnih uređaja za stiskanje.
	

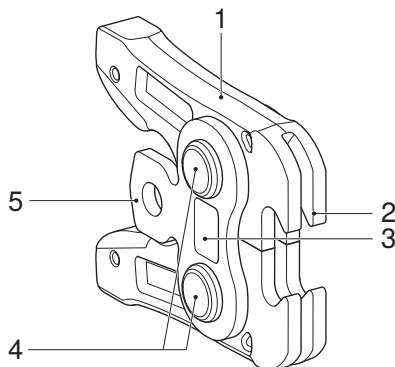
SR

Opis proizvoda

Struktura Geberit Mapress obujmica za stiskanje i Geberit međučeljusti



- 1 Teleskopski segmenti
- 2 Kontura presovanja
- 3 Žlebovi
- 4 Zglobne obujmice
- 5 Omotači



- 1 Ručica čeljusti
- 2 Kandža
- 3 Oznaka kompatibilnosti
- 4 Spojevi čeljusti za stiskanje
- 5 Prelazna priрубnica

Kompatibilnost	Tip međučeljusti	Opseg prečnika [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Postavljanje Geberit međučeljusti u uređaj za stiskanje



UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled polomljenih komada koji odlete, u slučaju nepravilne primene ili upotrebe istrošenih ili oštećenih međučeljusti

- ▶ Međučeljusti koristiti samo ako su u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Uveriti se da korišćene međučeljusti odgovaraju bujmicima za stiskanje.
- ▶ Posle nepravilne ili nenamenske upotrebe, više ne koristiti međučeljusti, već ih dati na ispitivanje ovlašćenom servisu.
- ▶ Nositi odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštitne naočare, zaštitni šlem, itd.).



OPREZ

Opasnost od povreda usled padanja neobezbeđenih Geberit dodataka za stiskanje

- ▶ Prilikom postavljanja Geberit dodataka za stiskanje (čeljusti za stiskanje, međučeljusti) u prihvatnik alata, uređaj za stiskanje držati uspravno.

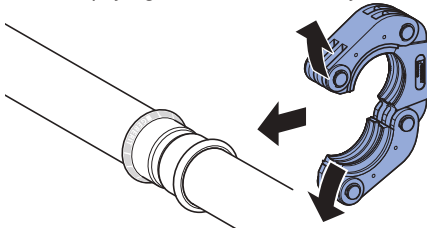
PAŽNJA

Oštećenje uređaja usled pogrešne upotrebe

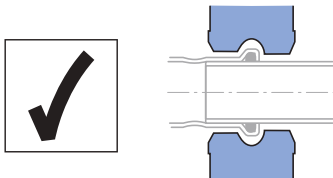
- ▶ Koristiti isključivo Geberit dodatke za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) koje imaju istu oznaku kompatibilnosti kao i uređaj za stiskanje.
-
- ▶ Postaviti Geberit međučeljusti u uređaj za stiskanje kao što je opisano. → Pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

SR Postavljanje Geberit Mapress obujmice za stiskanje oko spojnog elementa za stiskanje

- 1** Za otvaranje Geberit obujmice za stiskanje, razdvojiti segmente obujmice i postaviti obujmicu za stiskanje oko Geberit spojnog elementa za stiskanje.



- 2** Obezbediti da kontura presovanja Geberit obujmice za stiskanje bude pravilno postavljena na vodeći obruč Geberit spojnog elementa za stiskanje.



- 3** Okrenuti zatvorenu Geberit obujmicu za stiskanje u položaj za stiskanje.

Postavljanje Geberit međučeljusti u Geberit Mapress obujmicu za stiskanje

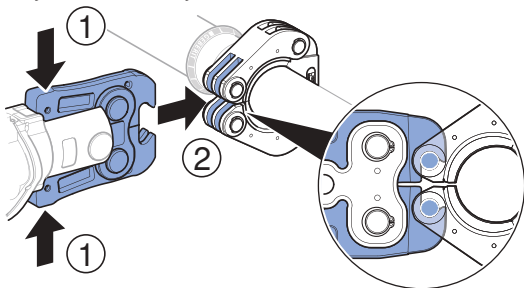
PAŽNJA

Oštećenje Geberit obujmice za stiskanje pri nepravilnoj upotrebi Geberit međučeljusti

- Obezbediti da kandže Geberit međučeljusti uvek potpuno obuhvataju klinove Geberit obujmice za stiskanje.

1 Za otvaranje Geberit međučeljusti pritisnuti obe ručice čeljusti.

2 Staviti kandže Geberit međučeljusti u žlebove Geberit obujmice za stiskanje i zakačiti klinove.



3 Pustiti obe ručice čeljusti.

SR Stiskanje pomoću Geberit Mapress obujmica za stiskanje



OPREZ

Opasnost od posekotina zbog oštih ivica na Geberit spojnom elementu za stiskanje

Neispravne Geberit obujmice za stiskanje mogu da izazovu oštre ivice na Geberit spojnom elementu za stiskanje.

- ▶ Koristiti isključivo obujmice za stiskanje u tehnički besprekornom stanju koje se održavaju.
- ▶ Proveriti da li na spojnom elementu za stiskanje postoje oštre ivice nakon procesa stiskanja i, ako je potrebno, zameniti obujmicu za stiskanje.



OPREZ

Opasnost od prignječenja

- ▶ Držati ruke dalje od Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti.

PAŽNJA

Oštećenje Geberit obujmice za stiskanje usled pogrešnog stiskanja

Geberit obujmica za stiskanje može da se ošteti u slučaju pogrešnog stiskanja.

- ▶ Zameniti i izdvojiti oštećenu obujmicu za stiskanje.

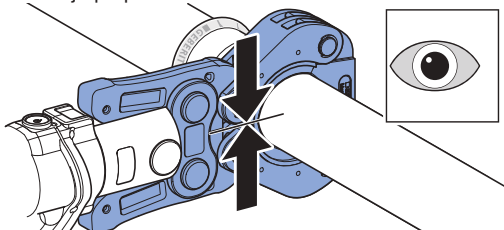
PAŽNJA

Loše zaptiven spoj zbog pogrešnog stiskanja

- ▶ Geberit obujmicu za stiskanje koja nije u potpunosti zatvorena, zajedno sa međučeljstima i uređajem za stiskanje, dati na proveru u ovlašćenu stručnu radionicu.
- ▶ Zameniti pogrešno stisnuti spoj. On ne sme da bude korektivno stisnut.

1 Stisnuti Geberit spojni element za stiskanje. → Pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

2 Nakon procesa stiskanja, proveriti da li je Geberit obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.



3 Otvoriti Geberit međučeljstima i odvojiti ih od Geberit obujmice za stiskanje.

4 Otvoriti i skinuti Geberit obujmicu za stiskanje.



Ako stisnuti spoj nije u potpunosti stisnut, na primer prilikom prekida dotoka struje, potrebno je izvršiti korektivno stiskanje. Pri tom, Geberit čeljusti za stiskanje ili obujmica za stiskanje ne smeju da se skidaju ili pogrešno ugrade. Korektivno stiskanje se vrši kao uobičajeno stiskanje. U zavisnosti od prethodnog stiskanja, alat za stiskanje može da pređe veliki prazan hod prilikom korektivnog stiskanja.

Održavanje

Pravila za održavanje Geberit dodataka za stiskanje

Sledeći servisni intervali i radovi na održavanju se iz bezbednosnih razloga moraju obavezno poštovati i sprovoditi. Isto važi i za obavezujuća pravila za održavanje uređaja za stiskanje. Predočene Geberit obujmice za stiskanje u slučaju namenske upotrebe ne zahtevaju proveru od strane ovlašćene stručne radionice. Ipak, obujmice za stiskanje i međučeljusti moraju da se održavaju. Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti, koje nisu uopšte ili nisu stručno održavane, mogu da izazovu nezgode sa povredama.

Obavezno poštovati opisane servisne intervale i radove na održavanju navedene u nastavku:

Servisni interval	Radovi na održavanju
Redovno, pre upotrebe, na početku radnog dana	▶ Proverite da li na Geberit obujmici za stiskanje i međučeljjustima postoje spoljašnji nedostaci, kao što su oštećenja, naprsline na materijalu, zarđala mesta i ostale naznake istrošenosti. Ako su prisutni nedostaci, zamenite obujmicu za stiskanje odn. međučeljjusti ili otklonite nedostatke u ovlašćenoj stručnoj radionici. • Obujmica za stiskanje: – Poprskajte konturu presovanja mazivom koje preporučuje kompanija Geberit i očistite je krpom. – Uklonite naslage iz konture presovanja. – Proverite lakoću kretanja zglobnih obujmica i teleskopskih segmenata. Ako je potrebno, zglobove i segmente aktivirajte više puta, sve dok se ponovo ne uspostavi lakoća kretanja. • Međučeljjusti: – Poprskajte celu međučeljjusti mazivom koje preporučuje kompanija Geberit i očistite je krpom. – Proverite lakoću kretanja ručica čeljjusti i zglobova međučeljjusti. Ako je potrebno, ručice čeljjusti aktivirajte više puta, sve dok se ponovo ne uspostavi lakoća kretanja.

Servisni interval	Radovi na održavanju
Najkasnije nakon jedne godine ili u skladu sa podacima na servisnoj nalepnici	• Međučeljusti bez servisiranja (npr. ZB 203A): – Za ove međučeljusti nije potrebno nikakvo posebno održavanje. • Međučeljusti sa obaveznim servisiranjem (npr. ZB 203): – Proveriti nivo pohabanosti međučeljusti u ovlašćenoj stručnoj radionici.

2 / 2

Ovlašćene stručne radionice

Adrese ovlašćenih stručnih radionica možete dobiti kod Geberit prodajnih firmi.

Odlaganje

Odlaganje Geberit dodataka za stiskanje

Geberit dodaci za stiskanje su izrađeni od čelika. Iz tog razloga se istrošeni Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) ne odlažu u ne-reciklirajući otpad. Za stručno odlaganje oni se moraju dostaviti direktno u Geberit ili odneti na lokalna prihvatna mesta za stari metal.

Usaglašenost

Deklaracija o usaglašenosti za Geberit dodatke za stiskanje

Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) su deo sistema i nemaju sopstvenu deklaraciju o usaglašenosti. Odgovarajuće deklaracije o usaglašenosti su priložene uz uređaje za stiskanje.

Nadležni za dokumentaciju

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Nõuetekohane kasutamine

Ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrud ja vahelõuad on mõeldud üksnes ettevõtte Geberit Mapress süsteemitorude ja pressliitmike pressimiseks.

Geberit soovib kasutada ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu ainult järgmistes pressimiseadmetes:

- Geberit pressimiseadmed, millel on sama ühilduvustähistus [2] või [3] mis on tähistatud kui ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõru.
- Teiste tootjate pressimiseadmed, mida ettevõtte Geberit on lubanud Geberit Mapress süsteemitorude ja pressimisliitmikega kasutada.
→ Vt tehnilist informatsiooni „Pressimissüsteemidega Geberit Mepla, Geberit Mapress ja Geberit Volex ühilduvad pressimiseadmed“.

Geberit ei ole kontrollinud muude pressimiseadmete kasutamiskõlblikkust koos ettevõtte Geberit Mapress press-süsteemidega.

Pressimisseadmete kasutamine liiga suure pressimisjõuga võib pressimisvõrude ja vahelõugade tööiga märkimisväärselt vähendada.

Kasutage ainult ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu, mille läbimõõt vastab ettevõtte Geberit Mapress pressitava liitmiku läbimõõdule.

Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu tohivad kasutada ainult torustikinstallatsioonide erialaspetsialistid.

Mittenõuetekohane kasutamine



HOIATUS

Vigastusoht, kui pressimisseadmeid kasutatakse liiga kõrge pressimisjõuga

- Kasutage pressimisseadmeid ainult nõuetekohaselt.

Ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu on lubatud kasutada üksnes kooskõlas käesoleva kasutusjuhendiga. Muul viisil kasutamist loetakse mittenõuetekohaseks ja see võib põhjustada vigastusi.

ET **Kasutaja kvalifikatsioon**

Asjakohase väljaõppeta kasutaja ei oska pressimisest tulenevaid ohtusid ära tunda või õigesti hinnata. Seetõttu võib ta ennast või teisi vigastada.

- Kasutaja peab teadma asjaomases riigis kehtivaid ohutuseeskirju ja neid järgima.
- Esimest korda ettevõtte Geberit pressimisvõrude ja Geberit vahelõugadega töötav kasutaja peab laskma spetsialistil selle ohutut käsitlemist selgitada või osalema spetsiaalsel koolitusel.

Juhiste ja juhendite järgimine

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada vigastusi.

- Kasutusele võtmisel tuleb lugeda ja järgida kõiki ettevõtte Geberit pressimisvõrude ning Geberit vahelõugade ohutusjuhiseid ja juhendeid.
- Lugege ja järgige kasutatavate kulumaterjalide ohutusjuhiseid.
- Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks kasutamiseks alles.

Defektsete pressimistarvikute Geberit kasutamisest tekkiva ohu vältimine



HOIATUS

Vigastusoht suure surve all osade eraldumise tõttu

- Kandke kaitseprille ja -kiivrit.

Pressimise ajal avaldub ettevõtte Geberit pressimistarvikutele (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) suur surve ja need kuluvad. Kulunud või kahjustunud ettevõtte Geberit pressimistarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Kasutage vaid tehniliselt laitmatus korras pressimistarvikuid.
- Hooldage pressimistarvikuid korrapäraselt. → Vt Geberit pressimistarvikute hooldusreegleid.
- Hoidke pressimistarvikuid üksnes kuivas ruumis.
- Transportige pressimistarvikuid tööriistakohvril löökide eest kaitstult.
- Kontrollige pressimistarvikuid puuduste või kahjustuste tuvastamiseks korrapäraselt enne ja pärast iga kasutamist. Eelkõige tuleb kontrollida, et presskontuuri ja äärikute materjali ei ole tekkinud mõrasid.

- ET
- Mõrade korral: praakige mõradega pressimistarvikud kohe välja, tähistage nad defektsetena ja ärge kasutage neid enam.

Vale pressimisvõtte tõttu ettevõtte Geberit pressimistarvikute kahjustamine

Vale pressimisvõtte või väärkasutamine, nt võõrkehade kaasamine, võib ettevõtte Geberit pressimistarvikuid (pressimisliõugu, pressimisvõrusid, vahelõugu) kahjustada.

- Pressimistarvikuid ei tohi pressimisliitmikule viltu asetada.
- Viige vahelõugade haaratsid õigesti pressimisvõrusse.
- Pressimistarvikute kahjustumise kahtluse korral (nt pressimisliitmiku teravate servade puhul pärast pressimistoimingut) tuleb need asendada.

Isikukaitsevahendite kasutamine

Seadme kasutamine ilma asjakohaste kaitsevahenditeta võib põhjustada kasutajale vigastusi. Kandke pressimistoimingu ajal kaitsekiivrit, -prille ja jalatseid.

Sümbolite seletus

Juhendis esinevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	HOIATUS Tähistab ohtu, mis võib põhjustada surma või rasket vigastust, kui seda ei väldita.
	ETTEVAATUST Tähistab ohtu, mis võib eiramisel põhjustada vigastusi.
	TÄHELEPANU Tähistab ohtu, mis võib eiramisel põhjustada varakahju.
	Juhib tähelepanu lisainformatsioonile.
	Juhib tähelepanu sellele, et tuleb teha visuaalne kontroll.
	Juhib tähelepanu õigele kasutamisele.

Sümbol	Tähendus
	Ühilduvustähistus: juhib tähelepanu ühilduvate pressiseadmete kasutamisele.
	

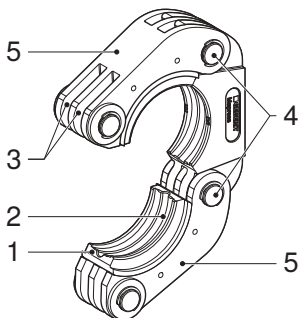
2 / 2

Sümbolid tootel

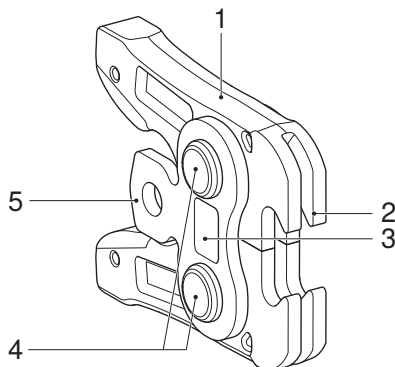
Sümbol	Tähendus
	Oht suure surve all osade eraldumise tõttu.
	Enne ettevõtte Geberit pressimistarviku kasutuselevõttu ning kasutamist lugeda läbi kaasasolev ohutus- ja tööjuhend.
	Teeninduskleebis: näitab järgmise hoolduse aega.
	Ühilduvustähistus: juhib tähelepanu ühilduvate pressiseadmete kasutamisele.
	

Toote kirjeldus

Pressimisvõrude Geberit Mapress ja vahelõugade Geberit ülesehitus



- 1 Liigesegmendid
- 2 Presskontuur
- 3 Sooned
- 4 Võruliigendid
- 5 Sgmendikatted



- 1 Lõugade hoob
- 2 Haarats
- 3 Ühilduvustähistus
- 4 Lõualiigendid
- 5 Äärrik

Ühilduvus	Vahelõugade tüüp	Läbimõõduvahemik [mm]
[2]	ZB 203A	d35–66,7
[2]	ZB 203	d35–66,7
[2]	ZB 201	d35–54
[3]	ZB 303	d35–66,7

Käsitsemine

Ettevõtte Geberit vahelõugade vahetamine pressimisseadmes



HOIATUS

Vigastusoht kulumise, kahjustuste või ebaõige kasutamise tulemusena purunenud vahelõugade laialipaiskuvate osade tõttu

- ▶ Kasutage vaid tehniliselt laitmatus korras vahelõugu.
- ▶ Veenduge, et kasutatud vahelõuad sobivad pressimisvõruga.
- ▶ Pärast ebaõiget või mittenõuetekohast kasutamist ei tohi vahelõugu enam kasutada ning tööriist tuleb kontrollimiseks viia volitatud töökotta.
- ▶ Kandke sobivat kaitsevarustust (kaitseprille, kaitsekiivrit jms).



ETTEVAATUST

Vigastusoht kinnitamata Geberit pressimistarvikute allakukkumise tõttu

- ▶ Geberit pressimistarvikute (pressimislõugade, vahelõugade) asetamisel tööriista kinnituspessa hoidke pressimisseadet püsti.

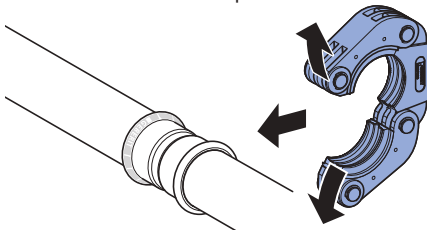
TÄHELEPANU

Valest kasutusest tekkiv seadme kahjustumine

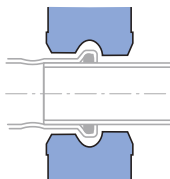
- ▶ Kasutage ainult ühesuguse ühilduvusmärgiga Geberit pressimistarvikuid (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad).
-
- ▶ Paigaldage Geberit vahelõuad kirjeldatud viisil pressimisseadmesse. → Vt vastava pressimisseadme kasutusjuhendit.

Pressimisvõru Geberit Mapress asetamine pressimisliitmiku ümber

- 1 Ettevõtte Geberit pressimisvõru avamiseks tõmmake võrusegmen did koost lahti ja paigaldage pressimisvõru ümber ettevõtte Geberit pressimisliitmiku.



- 2 Veenduge, et Geberit pressimisvõru pressimiskontuur asub õigesti Geberit pressimisliitmiku liitmikupadjandi peal.



- 3 Keerake ettevõtte Geberit suletud pressimisvõru pressimisasendisse.

ET Geberiti vahelõugade kinnitamine Geberit Mapress pressimisvõrusse

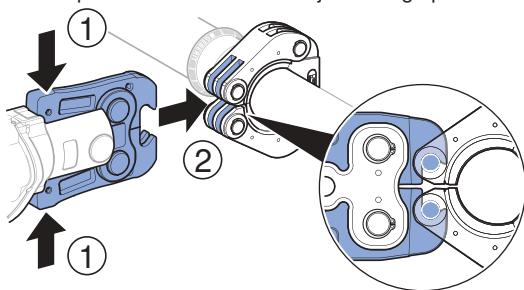
TÄHELEPANU

Geberit pressimisvõru kahjustamine Geberit vahelõugade ebaõigel kasutamisel

- ▶ Veenduge, et Geberit vahelõugade haaratsid ümbritsevad Geberit pressimisvõru polte alati täielikult.

1 Ettevõtte Geberit vahelõugade avamiseks suruge mõlemad lõuahoovad kokku.

2 Lükake ettevõtte Geberit vahelõugade haaratsid ettevõtte Geberit pressimisvõru soontesse ja kinnitage poltides.



3 Laske mõlemad lõuahoovad lahti.

Pressimine Geberit Mapress pressimisvõrudega



ETTEVAATUST

Lõikeoht Geberit pressimisliitmiku teravate servade tõttu

Defektsed Geberit pressimisvõrud võivad põhjustada Geberit pressimisliitmikul teravaid servi.

- ▶ Kasutage ainult tehniliselt korras ja hooldatud pressimisvõrusid.
- ▶ Kontrollige pressimisliitmikku pärast pressimist teravate servade suhtes ja vajaduse korral asendage pressimisvõru.



ETTEVAATUST

Muljumisoht

- ▶ Hoidke käed Geberit pressimisvõrust ja vahelõugadest eemal.

TÄHELEPANU

Geberit pressimisvõru kahjustamine valesti pressimise tõttu

Vale pressimisvõte võib Geberit pressimisvõru kahjustada.

- ▶ Kahjustatud pressimisvõrud tuleb välja vahetada ja kasutuselt kõrvaldada.

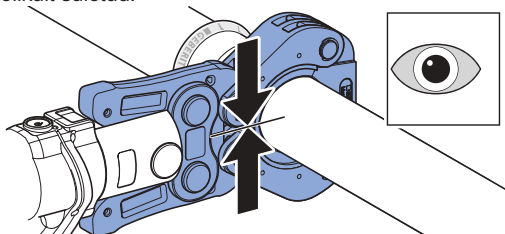
TÄHELEPANU

Lekkiv ühendus valesti pressimise tõttu

- ▶ Laske mittetäielikult suletud Geberit pressimisvõru kontrollida volitatud erialatöökojas koos vahelõugade ja pressimisseedmega.
- ▶ Valesti pressitud ühendus tuleb välja vahetada. Neid ei tohi järelpressida.

1 Pressige ettevõtte Geberit pressimisliitmikku. → Vt vastava pressimisseedme tööjuhendit.

2 Veenduge, et Geberit pressimisvõru on pärast pressimist täielikult suletud.



3 Avage ettevõtte Geberit vahelõuad ja vabastage ettevõtte Geberit pressimisvõru küljest.

4 Avage ettevõtte Geberit pressimisvõru ja võtke see maha.



Kui pressimisühendus ei ole täielikult pressitud, näiteks elektrikatkestuse tõttu, tuleb seda järelpressida. Sealjuures ei tohi Geberit pressimislüugu ega pressimisvõru eemaldada ega pöörata. Järelpressimine toimub nagu tavaline pressimine. Järelpressimise käigus võib pressimistööriist olenevalt eelpressimisest teha suure tühikäigu.

Korrashoid

Pressimistarvikute Geberit hoolduseeskirjad

Turvalisuse tagamiseks tuleb tingimata kinni pidada järgmistest hooldusvälpadest ja hooldustöödest ning need teostada. Sama kehtib ka pressimisseadmete siduvate hooldusreeglite kohta. Kõnealused ettevõtte Geberit pressimisvõrud ei vaja nõuetekohaseks kasutamiseks kontrollimist volitatud töökojas. Pressimisvõrusid ja vahelõugu tuleb hooldada sellele vaatamata. Geberit pressimisvõrud ja vahelõuad, mida ei ole asjakohaselt hooldatud, võivad põhjustada vigastustega lõppevaid õnnetusi. Määratud hooldusvälpadest ja hooldustöödest tuleb kindlasti kinni pidada:

Hooldusvälp	Hooldustöö
Regulaarselt enne kasutamist, tööpäeva alguses	▶ Kontrollige, kas Geberit pressimisvõrul ja vahelõugadel on märgata väliseid puudusi, nagu kahjustused, materjali mōranemine, roostetanud kohad ja muud kulumisilmingud. Puuduste ilmnemisel asendage pressimisvõru või vahelõuad või laske puudused volitatud töökojas kõrvaldada. • Pressimisvõru: – Pihustage presskontuuri Geberit soovitatud määrdeainega ja puhastage see lapiga. – Eemaldage presskontuurist ladestused. – Kontrollige, kas võru liigendid ja liigesegmendid liiguvad kergelt. Vajaduse korral liigutage liigendeid ja segmente mitu korda, kuni kerge liigutatavus on taastatud. • Vahelõuad: – Pihustage kogu vahelõua süsteemi Geberit soovitatud määrdeainega ja puhastage see lapiga. – Kontrollige, kas vahelõugade hoovad ja lõualiigendid käivad kergelt. Vajaduse korral liigutage lõugade hoobi mitu korda, kuni kergelt liigutatavus on taastatud.

Hooldusvälp	Hooldustöö
Hiljemalt pärast ühe aasta möödumist või vastavalt teeninduskleebisel esitatud andmetele	• Vahelõuad ei vaja hooldust (näiteks ZB 203A): – Nende vahelõugade jaoks ei ole vaja erihooldust. • Vahelõuad vajavad hooldust (näiteks ZB 203): – Laske volitatud töökojas kontrollida vahelõugade kulumist.

2 / 2

Volitatud töökojad

Volitatud töökodade aadresse saate küsida Geberiti edasimüüjatelt.

Pressimistarvikute Geberit utiliseerimine

Ettevõtte Geberit pressimistarvikud on valmistatud terasest. Seetõttu ei kuulu käitusest kõrvaldatud pressimistarvikud Geberit (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) olmejäätmete hulka. Need tuleb nõuetekohaseks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit või viia kohalikku vanametalli kogumispunkti.

Vastavus

Pressimistarvikute Geberit vastavusdeklaratsioon

Ettevõtte Geberit pressimistarvikud (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) moodustavad osa süsteemist ja neil ei ole vastavusdeklaratsiooni. Pressimisseadmetel on kaasas vastavad vastavusdeklaratsioonid.

Dokumentatsiooni eest vastutav isik

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Būtiskākie drošības norādījumi

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapteri paredzēti tikai Geberit Mapress sistēmu cauruļu un presējamo fittingu presēšanai.

Geberit iesaka Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus izmantot tikai šādās presēšanas ierīcēs:

- Geberit presēšanas ierīcēs, kurām ir tāds pats savietojamības marķējums  vai  kā Geberit Mapress presēšanas cilpai.
- Citu ražotāju presēšanas ierīces, kuras uzņēmums Geberit ir apstiprinājis Geberit Mapress sistēmu cauruļu un presējamo fittingu apstrādei. → Skatīt arī Tehnisko informāciju “Presēšanas ierīces, kas savietojamas ar presēšanas sistēmām Geberit Mepla, Geberit Mapress un Geberit Volex”.

Geberit nav pārbaudījis citu presēšanas ierīču atbilstību Geberit Mapress presēšanas cilpām un presēšanas adapteriem. Pielietojot presēšanas

LV

ierīces ar pārāk lielu presēšanas spēku, var ievērojami samazināt presēšanas cilpu un presēšanas adapteru darbмūža ilgumu.

Izmantojiet tikai tādas Geberit Mapress presēšanas cilpas un tādus presēšanas adapterus, kas atbilst apstrādājamā Geberit Mapress presējamā fittinga diametram.

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai cauruļvadu uzstādīšanas speciālisti.

Noteikumiem neatbilstoša lietošana



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu draudi, pielietojot presēšanas ierīcēs ar pārāk lielu presēšanas spēku

- Presēšanas ierīces lietojiet tikai atbilstoši noteikumiem.

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai atbilstoši norādījumiem šajā apkalpošanas pamācībā. Citāda lietošana ir pretrunā noteikumiem un var radīt traumas.

Lietotāju kvalifikācija

Ja lietotāji nav atbilstoši apmācīti, viņi neprot pazīt vai pareizi novērtēt presēšanas procesa radītos apdraudējumus. Tādējādi viņi var savainot sevi vai citus cilvēkus.

- Lietotājiem jāpārzina un jāievēro attiecīgajā valstī paredzētie darba drošības noteikumi.
- Lietotājiem, kas pirmo reizi strādā ar Geberit presēšanas cilpām un Geberit presēšanas adapteriem, ir jāsaņem speciālistu instruktāža par drošu izmantošanu vai jāpiedalās profesionālajā apmācībā.

Norādījumu un pamācību ievērošana

Neievērojot drošības norādījumus un pamācības, var radīt traumas.

- Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet visus presēšanas ierīces, Geberit presēšanas cilpas un Geberit presēšanas adaptera drošības norādījumus un pamācības.
- Izlasīt un ievērot izmantojamo līdzekļu lietošanas drošības norādījumus.
- Visus drošības norādījumus un pamācības uzglabāt turpmākai izmantošanai.

LV Bojātu Geberit presēšanas uzliktņu radīta apdraudējuma novēršana



BRĪDINĀJUMS

Lidojošas atlūzas var radīt traumas

- Valkājiet aizsargbrilles un ķiveri.

Geberit presēšanas uzliktņi (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapteri) presēšanas procesa laikā ir pakļauti liels spēkam un nolietojas. Izmantojot nolietotus vai bojātus Geberit presēšanas uzliktņus, var radīt traumas.

- Presēšanas uzliktņus lietot tikai tad, ja tie ir tehniski nevainojamā stāvoklī.
- Regulāri veikt presēšanas uzliktņu tehnisko apkopi. → Skatīt Geberit presēšanas uzliktņu apkopes noteikumus.
- Presēšanas uzliktņus glabāt tikai sausās telpās.
- Presēšanas uzliktņus pārvietot transportēšanas koferī pret triecieniem pasargātā veidā.
- Katru reizi pirms un pēc presēšanas uzliktņu lietošanas pārbaudīt, vai tiem nav nepilnību un bojājumu. Jo īpaši pārbaudīt, vai nav iekļūstis materiāls presēšanas kontūrā un pie atlokiem.

- Ja materiāls ir ieplaisājis: Nekavējoties nošķirt presēšanas uzliktņus, apzīmēt kā bojātus un vairs neizmantot.

Nepareizas presēšanas radītu Geberit presēšanas uzliktņu bojājumu novēršana

Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapteri) var sabojāt, nepareizi presējot vai tos nepareizi lietojot, piemēram, piepresējot svešķermeņus.

- Presēšanas uzliktņus uz presējamā fittinga nenovietojiet slīpi.
- Presēšanas adapteru ķepiņas pareizi iekārt presēšanas cilpas tapās.
- Ja rodas aizdomas, ka presēšanas uzliktņi ir bojāti (piemēram, ja pēc presēšanas presējamajam fittingam ir asas malas), nomainīt tos.

Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana

Bez piemērotiem aizsardzības līdzekļiem cilvēki var gūt traumas. Presēšanas procesā valkājiet aizsargķiveri, aizsargbrilles un drošības apavus.

Pamācībā lietotie simboli

Simbols	Nozīme
	BRĪDINĀJUMS Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var izraisīt nāvi vai smagas traumas.
	UZMANĪBU Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var radīt traumas.
	IEVĒROJIET Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var radīt materiālus zaudējumus.
	Norāda uz papildu informāciju.
	Norāda, ka jāveic vizuāla pārbaude.
	Norāda uz pareizu lietošanu.

Simbols	Nozīme
	Savietojamības marķējums: norāda uz savietojamu presēšanas ierīču pielietošanu.
	

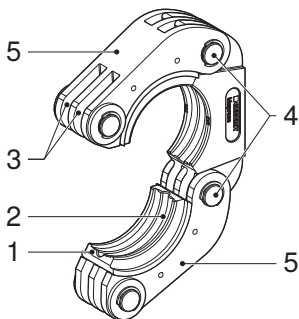
2 / 2

Simboli uz ierīces

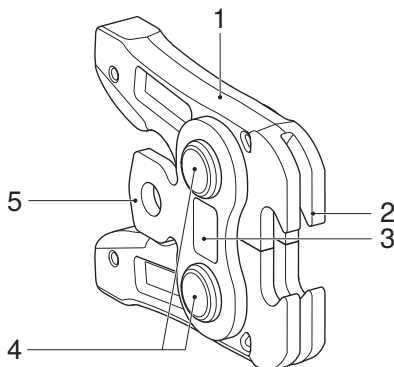
Simbols	Nozīme
	Draudi, ko rada lidojošas atlūzas.
	Pirms Geberit presēšanas uzliktņa lietošanas sākšanas un lietošanas izlasīt drošības norādes un lietošanas pamācību.
	Apkopes uzlīme: Norāda nākamās apkopes datumu.
	Savietojamības marķējums: norāda uz savietojamu presēšanas ierīču pielietošanu.
	

Izstrādājuma apraksts

Geberit Mapress presēšanas cilpu un Geberit presēšanas adapteru uzbūve



- 1 Slīdsegmenti
- 2 Presēšanas kontūra
- 3 Gropes
- 4 Cilpas šarnīri
- 5 Segmentu ieliktni



- 1 Knaibļu svira
- 2 Ķepiņas
- 3 Savietojamības marķējums
- 4 Knaibļu šarnīri
- 5 Atloks

Savietojamība	Presēšanas adaptera tips	Diametra diapazons [mm]
[2]	ZB 203A	d35/-66,7
[2]	ZB 203	d35/-66,7
[2]	ZB 201	d35/-54
[3]	ZB 303	d35/-66,7

Geberit presēšanas adaptera ievietošana presēšanas ierīcē



BRĪDINĀJUMS

Nepareizi lietojot vai izmantojot nodilušus vai bojātus presēšanas adapterus, pastāv lidojošu atlūzu izraisīts traumu risks

- ▶ Presēšanas adapterus lietot tikai tad, ja tie ir tehniski nevainojamā stāvoklī.
- ▶ Pārliecināties, ka izmantotais presēšanas adapters atbilst presēšanas cilpai.
- ▶ Pēc nepareizas vai noteikumiem neatbilstošas lietošanas presēšanas adapterus vairs neizmanto, bet pārbaudīt pilnvarotā specializētā darbnīcā.
- ▶ Lietot piemērotus aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, aizsargķiveri utt.).



UZMANĪBU

Nenostiprinātiem Geberit presēšanas uzliktniem krītot, var gūt traumas

- ▶ Ievietojot Geberit presēšanas uzliktnus (presēšanas knaibles, presēšanas adapterus) instrumenta turētājā, turēt presēšanas ierīci stāvus.

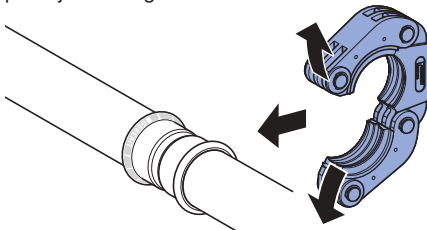
IEVĒROJIET

Nepareizas pielietošanas radīti ierīces bojājumi

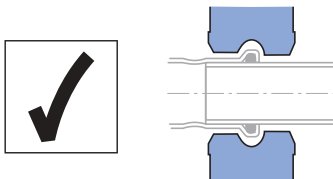
- ▶ Izmantot tikai tādus Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapteri), kam ir tāds pats savietojamības marķējums kā presēšanas ierīcei.
-
- ▶ Geberit presēšanas adapterus ievietot presēšanas ierīcē atbilstoši aprakstam. → Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

LV Geberit Mapress presēšanas cilpas uzlikšana presējamajam fittingam

- 1** Lai atvērtu Geberit presēšanas cilpu, cilpas segmentus atvilkt uz pretējām pusēm un aplikt presēšanas cilpu ap Geberit presējamo fittingu.



- 2** Pārlicināties, ka Geberit presēšanas cilpas presēšanas kontūra ir pareizi novietota uz Geberit presējamā fittinga blīves.



- 3** Aizvērtu Geberit presēšanas cilpu pagriezt presēšanas stāvoklī.

Geberit presēšanas adaptera iekāršana Geberit Mapress presēšanas cilpā

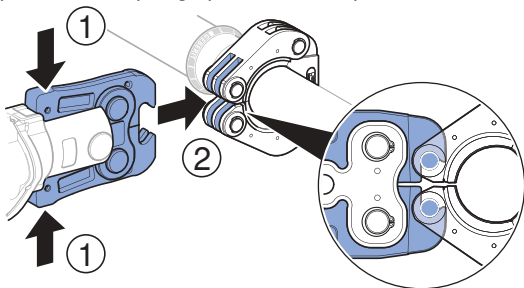
IEVĒROJIET

Nepareizas Geberit presēšanas adapteru lietošanas radīti Geberit presēšanas cilpas bojājumi

- Pārliecināties, lai Geberit presēšanas adapteru ķepiņas vienmēr pilnībā aptvertu Geberit presēšanas cilpas tapas.

1 Lai atvērtu Geberit presēšanas adapterus, saspiež kopā abas knaibļu sviras.

2 Geberit presēšanas adaptera ķepiņas iebīdīt Geberit presēšanas cilpas gropēs un iekārt tapās.



3 Atlaist abas knaibļu sviras.

LV Presēšana ar Geberit Mapress presēšanas cilpām



UZMANĪBU

Geberit presējamā fittinga asās malas var radīt traumas

Bojātas Geberit presējamās cilpas Geberit presējamajam fittingam var radīt asas malas.

- ▶ Izmantot tikai tehniski nevainojamas presēšanas cilpas, kam veikta tehniskā apkope.
- ▶ Pēc presēšanas pārbaudīt, vai presējamajam fittingam nav asu malu un nepieciešamības gadījumā nomainīt presēšanas cilpu.



UZMANĪBU

Saspiešanas risks

- ▶ Netuvināt rokas Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram.

IEVĒROJIET

Nepareizas presēšanas radīts Geberit presēšanas cilpas bojājums

Nepareizi presējot var sabojāt Geberit presēšanas cilpu.

- ▶ Bojāto presēšanas cilpu nomainiet un likvidējiet.

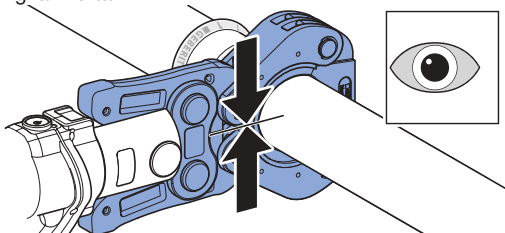
IEVĒROJIET

Nehermētisks savienojums, kas radies nepareizas presēšanas rezultātā

- ▶ Nepilnīgi aizvērtu Geberit presēšanas cilpu kopā ar presēšanas adapteru un presēšanas ierīci nodot pārbaudei autorizētā specializētā darbnīcā.
- ▶ Nomainīt nepareizi saspiesto savienojumu. To nedrīkst atkārtoti presēt.

1 Presēt Geberit presējamo fittingu. → Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

2 Pēc presēšanas pārbaudīt, vai Geberit presēšanas cilpa ir pilnīgi aizvērta.



3 Atvērt Geberit presēšanas adapteru un atbrīvot no Geberit presēšanas cilpas.

4 Atvērt un noņemt Geberit presēšanas cilpu.



Ja presēšanas savienojums nav pilnībā sapresēts, piemēram, elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā, tas ir jāpārpresē. To darot, nedrīkst noņemt vai grozīt Geberit presēšanas knaibles vai presēšanas cilpu. Atkārtotu presēšanu veic tāpat kā parasto presēšanu. Veicot atkārtotu presēšanu, presēšanas instruments pēc katras sākotnējās presēšanas var ilgstoši veikt tukšgaitu.

Uzturēšana kārtībā

Geberit presēšanas uzliktnu tehniskās apkopes noteikumi

Drošības apsvērumu dēļ obligāti ievērot norādītos tehniskās apkopes intervālus un veikt tehniskās apkopes darbus. Tas attiecas arī uz saistošajiem presēšanas ierīču apkopes noteikumiem. Šīs Geberit presēšanas cilpas, lietojot tās sasakaņā ar noteikumiem, nav jāpārbauda autorizētā specializētā darbnīcā. Tomēr presēšanas cilpu un presēšanas adapteru apkopi ir jāveic. Geberit presēšanas cilpas un presēšanas adapteri, kam neveic tehnisko apkopi vai to veic neatbilstoši, var izraisīt negadījumus un radīt traumas.

Obligāti ievērojiet tālāk aprakstītos tehniskās apkopes intervālus un veiciet norādītos tehniskās apkopes darbus:

Tehniskās apkopes intervāli	Apkopes darbs
Regulāri, pirms lietošanas, darbdienas sākumā	▶ Pārbaudīt, vai Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram nav radušās ārējas nepilnības, jo īpaši bojājumi, materiāla iepļisums un citas nolietojuma pazīmes. Bojājumu gadījumā nomainīt presēšanas cilpu un/vai adapteru vai novērst bojājumus autorizētā specializētā darbnīcā. • Presēšanas cilpa: – Apstrādāt presēšanas kontūru ar Geberit ieteikto smērvielu un notīrīt ar drānu. – Notīrīt nogulsņējumus no presēšanas kontūra. – Pārbaudīt cilpas šarnīru un slīdsegmentu kustības vieglumu. Vajadzības gadījumā vairākkārt darbināt šarnīrus un segmentus, līdz kustības vieglums atkal ir atjaunots. • Presēšanas adapters: – Apstrādāt presēšanas adapteru ar Geberit ieteikto smērvielu un notīrīt ar drānu. – Pārbaudīt presēšanas adaptera knaibļu sviru un knaibļu šarnīru kustības vieglumu. Vajadzības gadījumā vairākkārt darbināt knaibļu sviras, līdz kustības vieglums atkal ir atjaunots.

Tehniskās apkopes intervāli	Apkopes darbs
Vēlākais pēc gada vai atbilstoši norādījumiem uz apkopes uzlīmes	• Presēšanas adapters, kuram nav nepieciešama tehniskā apkope (piem., ZB 203A): – Šim presēšanas adapteram nav nepieciešams veikt īpašu tehnisko apkopi. • Presēšanas adapters, kuram jāveic tehnisko apkopi (piem., ZB 203): – Autorizētā specializētā darbnīcā nododiet pārbaudei presēšanas adapteru nodiluma pakāpi.

2 / 2

Autorizētas specializētās darbnīcas

Autorizētu specializēto darbnīcu adreses varat uzzināt pie Geberit produkcijas izplatītāja.

Utilizācija

Geberit presēšanas uzliktņu likvidēšana

Geberit presēšanas uzliktņi ir izgatavoti no tērauda. Tādēļ nolietotus Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapterus) nedrīkst izmest nešķīrotajos atkritumos. Tie jānodod noteikumiem atbilstīgai likvidācijai tieši uzņēmumam Geberit vai vietējā metāllūžņu pieņemšanas vietā.

Atbilstība

Geberit presēšanas uzliktņu atbilstības deklarācija

Geberit presēšanas uzliktņi (presēšanas knaibles, presēšanas adapteri, presēšanas cilpas) ir sistēmas sastāvdaļas un tiem nav savas atsevišķas atbilstības deklarācijas. Attiecīgās atbilstības deklarācijas ir pievienotas presēšanas ierīcēm.

Dokumentu sagatavošanai pilnvarotā persona

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Naudojimas pagal nurodymus

Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės naudojamos Geberit Mapress sistemos vamzdžiams ir presavimo jungtims presuoti.

Geberit rekomenduoja Geberit Mapress presavimo kilpas ir apspaudžiančias replės naudoti tik šiuose presavimo prietaisuose:

- Geberit presavimo prietaisuose, paženklintuose tuo pačiu suderinamumo ženklu  arba  Geberit Mapress presavimo kilpos ženklu.
- Kitų gamintojų presavimo prietaisuose, kuriems Geberit yra išdavęs leidimą juos naudoti tvarkant Geberit Mapress sistemos vamzdžius ir presavimo jungtis. → Žr. Techninę informaciją „Su presavimo sistema suderinami presavimo prietaisai Geberit Mepla, Geberit Mapress ir Geberit Volex“.

Geberit nepatikrino, ar kiti presavimo prietaisai tinkami naudoti su Geberit Mapress presavimo kilpomis ir apspaudžiančiomis replėmis. Jeigu naudojami presavimo prietaisai, kuriems būtina

didelė spaudimo jėga, gerokai sutrumpėja presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių eksploatavimo trukmė.

Leidžiama naudoti tik tas Geberit Mapress presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples, kurių skersmuo tapatus naudojamų Geberit Mapress presavimo jungčių skersmeniui.

Geberit Mapress presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples leidžiama naudoti tik vamzdyną montuojantiems kvalifikuotiems darbuotojams.

Naudojimas ne pagal nurodymus



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti presavimo prietaisuose naudojant per didelę spaudimo jėgą

- Presavimo prietaisus naudokite tik pagal eksploatavimo nurodymus.

Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės skirtos naudoti tik pagal šią naudojimo instrukciją. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas ne pagal paskirtį, kurio metu galima susižeisti.

LT **Naudotojo kvalifikacija**

Neįgijęs tinkamos kvalifikacijos naudotojas gali neatpažinti taikant presavimo procesą kylančio pavojaus arba jį įvertinti nepakankamai. Todėl naudotojas gali susižeisti arba sužeisti kitą asmenį.

- Naudotojas turi būti supažindinamas su nacionalinėmis saugos taisyklėmis ir privalo jų laikytis.
- Naudotojui, kuris pirmą kartą dirba su Geberit presavimo kilpomis ir Geberit apspaudžiančiomis replėmis, saugų prietaiso naudojimą turi paaiškinti specialistas arba naudotojas turi išklaudyti specialią mokymo kursą.

Vykdykite nurodymus ir instrukcijas

Netinkamai laikantis saugumo nurodymų ir instrukcijų galima susižeisti.

- Prieš pradėdami dirbti perskaitykite visus presavimo prietaiso, Geberit presavimo kilpų ir Geberit apspaudžiančių replių saugumo nurodymus bei instrukcijas ir jų laikykitės.
- Susipažinkite su naudojamoms priemonėms taikomais saugumo nurodymais ir juos vykdykite.

- Visus saugumo nurodymus ir instrukcijas turėkite po ranka, kad galėtumėte pasinaudoti jais vėliau.

Apsisaugokite nuo sugedusių Geberit presavimo antgalių keliamo pavojaus



ĮSPĖJIMAS

Atskilusių atplaišų keliamas sužeidimo pavojus

- Dėvėkite apsauginius akinius ir apsauginį šalną.

Atliekant presavimo operaciją Geberit presavimo antgalius (presavimo reples, presavimo kilpas, apspaudžiančias reples) veikia didelės apkrovos, todėl jie nusidėvi. Naudojant sudilusius arba pažeistus Geberit presavimo antgalius galima susižeisti.

- Naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės presavimo antgalius.
- Reguliariai atlikite presavimo antgalių techninę priežiūrą. → Žr. Geberit presavimo antgalių techninės priežiūros taisykles.
- Presavimo antgalius laikykite sausoje patalpoje.

LT

- Presavimo antgalius gabenkite transportavimo krepšiuose, kad jie būtų apsaugoti nuo smūginės apkrovos.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti su presavimo antgaliais ir baigę juos naudoti patikrinkite, ar jie nėra pažeisti ir ar nėra akivaizdžių jų defektų. Visų pirma patikrinkite, ar presavimo kontūro ir jungės medžiagos paviršiuje nėra įtrūkimų.
- Jei yra medžiagos paviršiaus įtrūkimų: presavimo antgalius nedelsdami išbrokuokite, pažymėkite, kad jie sugedę, ir niekada jų nenaudokite.

Užtikrinkite, kad Geberit presavimo antgaliai nebūtų pažeidžiami presavimo operaciją atliekant ne pagal reikalavimus

Geberit presavimo antgaliai (presavimo replės, presavimo kilpos, apspaudžiančios replės) gali būti apgadinami, jeigu presavimas atliekamas nesilaikant nurodymų arba jeigu juos naudojant kartu būtų presuojami svetimkūniai.

- Presavimo antgalio neperkreipkite ant presavimo jungties.
- Apspaudžiančiomis replėmis presavimo kilpą suimkite pagal reikalavimus.
- Jeigu kyla įtarimas, kad presavimo antgaliai yra pažeisti (pvz., jeigu užbaigus presavimo procesą ant presavimo jungties susiformuoja aštrios atplaišos), šias reples pakeiskite.

Naudokite asmenines apsaugines priemones

Nenaudojant pritaikytos apsauginės įrangos galima susižeisti. Atliekant presavimo operaciją privaloma dėvėti apsauginį šalną, apsauginius akinius ir avėti apsauginę avalynę.

Instrukcijoje naudojami simboliai

Simbolis	Reikšmė
	ISPĖJIMAS Žymi pavojų, kurio nepaisant galima žūti ar būti sunkiai sužalotam.
	ATSARGIAI Žymi pavojų, kurio neišvengus galima susižaloti.
	DĖMESIO Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaryta turtinė žala.
	Nurodo papildomą informaciją.
	Nurodo, kad turi būti atlikta vizuali patikra.
	Nurodo tinkamą naudojimą.

Simbolis	Reikšmė
	Suderinamumo ženklas: nurodo suderinamo presavimo prietaiso naudojimą.
	

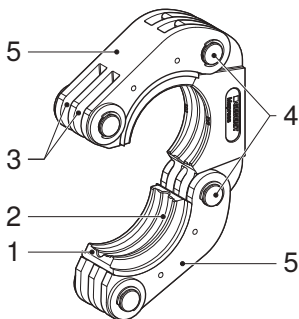
2 / 2

Simboliai ant gaminio

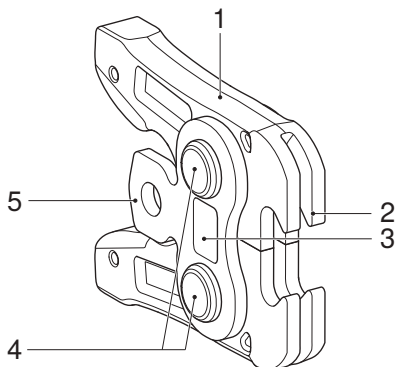
Simbolis	Reikšmė
	Atskilusių atplaišų keliamas pavojus.
	Prieš pradedant naudoti Geberit presavimo antgalį būtina perskaityti saugumo nurodymus ir eksploataavimo instrukciją.
	Techninės priežiūros lipdukas: jame nurodytas artimiausios techninės priežiūros laikas.
	Suderinamumo ženklas: nurodo suderinamo presavimo prietaiso naudojimą.
	

Gaminio aprašymas

Geberit Mapress presavimo kilpos ir Geberit apspaudžiančios replės



- 1 Slydimio segmentai
- 2 Presavimo kontūras
- 3 Grioveliai
- 4 Kilpos jungtys
- 5 Segmento įdėklai



- 1 Presavimo antgalių svirtis
- 2 Žnyplės
- 3 Suderinamumo ženklas
- 4 Replių lankstai
- 5 Jungė

Suderinamumas	Apspaudžiančių replių tipas	Skersmens sritis [mm]
[2]	ZB 203A	d35-66,7
[2]	ZB 203	d35-66,7
[2]	ZB 201	d35-54
[3]	ZB 303	d35-66,7

Geberit apspaudžiančių replių įstatymas į presavimo prietaisą



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl skriejančių atplyšusių nuolaužų netinkamai naudojant bei naudojant susidėvėjusias arba pažeistas apspaudžiančias reples

- ▶ Naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės apspaudžiančias reples.
- ▶ Įsitikinkite, ar naudojamos apspaudžiančios replės atitinka presavimo kilpą.
- ▶ Panaudoję apspaudžiančias reples netinkamai ar nesilaikydami nurodymų, jų nebenaudokite ir patikrinkite jas įgaliotose dirbtuvėse.
- ▶ Naudokite tinkamas apsaugines priemones (apsauginius akinius, apsauginį šalną ir t. t.).



ATSARGIAI

Nukritus nepritvirtintiems Geberit presavimo antgaliams kyla sužeidimo pavojus

- ▶ Geberit presavimo antgalius (presavimo replės, apspaudžiančios replės) įstatydami į įrankio laikiklį presavimo prietaisą laikykite stačią.

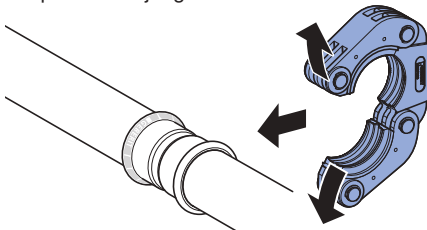
DĖMESIO

Prietaiso pažeidimas jį naudojant ne pagal reikalavimus

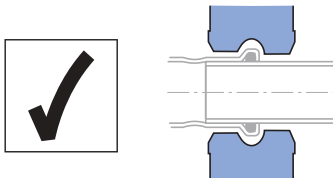
- ▶ Leidžiama naudoti tik tuos Geberit presavimo antgalius (presavimo reples, presavimo kilpas, apspaudžiančias reples), kurie paženklinėti tokiu pačiu suderinamumo ženklu kaip presavimo prietaisas.
-
- ▶ Geberit apspaudžiančias reples į presavimo prietaisą įstatykite pagal aprašymą. → Žr. atitinkamo presavimo prietaiso eksploatavimo instrukciją.

LT Geberit Mapress presavimo kilpą uždėkite ant presavimo jungties

- 1** Norėdami atidaryti Geberit presavimo kilpą jos elementus atitraukite vieną nuo kito ir Geberit presavimo kilpą uždėkite ant presavimo jungties.



- 2** Įsitikinkite, ar Geberit presavimo kilpos presavimo kontūras tinkamai uždėtas ant Geberit presavimo jungties presavimo išgaubimo.



- 3** Uždarytą Geberit presavimo kilpą pasukite į presavimo padėtį.

Geberit apspaudžiančių replių įstatymas į Geberit Mapress presavimo kilpą

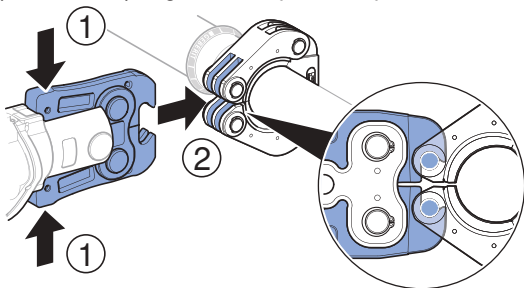
DĖMESIO

Geberit presavimo kilpos apgadinimo pavojus dėl netinkamo Geberit apspaudžiančių replių naudojimo

- Patikrinkite, ar Geberit apspaudžiančių replių žnyplės visada iki galo apima Geberit presavimo kilpos varžtus.

- 1** Norint atidaryti Geberit apspaudžiančias reples reikia suspausti abi replių svirtis.

- 2** Įveskite Geberit apspaudžiančių replių žnyplės į Geberit presavimo kilpos griovelius ir įkabinkite į varžtus.



- 3** Atleiskite abi replių svirtis.

LT Apspaudimas naudojant Geberit Mapress presavimo kilpą



ATSARGIAI

Įsipjovimo pavojus dėl aštrių Geberit presuojamos jungties kraštų

Naudojant defektines Geberit presavimo kilpas Geberit presuojamoje jungtyje gali susidaryti aštrių kraštų.

- ▶ Leidžiama naudoti tik techniškai tvarkingas ir prižiūrimas presavimo kilpas.
- ▶ Užbaigę presavimo operaciją patikrinkite, ar presuojamoje jungtyje nesusidarė aštrių kraštų, ir prireikus pakeiskite presavimo kilpą.



ATSARGIAI

Prispaudimo pavojus

- ▶ Rankas laikykite atokiai nuo Geberit presavimo kilpos ir apspaudžiančių replių.

DĖMESIO

Geberit presavimo kilpų pažeidimas presavimą atliekant ne pagal reikalavimus

Geberit presavimo kilpa gali būti apgadinama, jeigu presavimas būtų atliekamas nesilaikant reikalavimų.

- ▶ Pažeistas presavimo kilpas pakeiskite ir atskirkite.

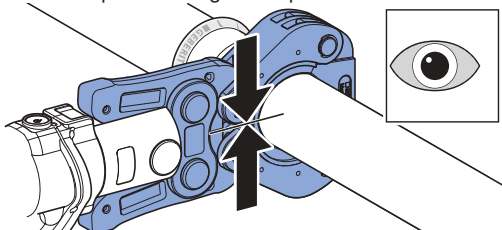
DĖMESIO

Nesandarus sujungimas dėl netinkamo presavimo

- ▶ Ne visiškai uždarytą Geberit presavimo kilpą kartu su apspaudžiančiomis replėmis ir presavimo prietaisu dėl galimų apgadinimų paveskite patikrinti įgaliotosioms dirbtuvėms.
- ▶ Pakeiskite netinkamai apspaustą jungtį. Jos papildomai presuoti neleidžiama.

1 Geberit presuojamą jungtį suspauskite. → Žr. atitinkamo presavimo prietaiso eksploataavimo instrukciją.

2 Užbaigę presavimo procesą Geberit patikrinkite, ar presavimo kilpa buvo iki galo suspausta.



3 Geberit apspaudžiančias reples atidarykite ir nuimkite jas nuo Geberit presavimo kilpos.

4 Geberit presavimo kilpą atidarykite ir nuimkite.



Jeigu presuojama jungtis apspaudžiama ne iki galo, pvz., nutrūkus elektros energijos tiekimui, ją būtina presuoti papildomai. Šiuo atveju Geberit presavimo replės ar presavimo kilpos neturi būti nuimamos ar nusukamos. Papildomas presavimas atliekamas taip pat, kaip įprastas presavimas. Atliekant papildomą presavimą presavimo įrankis po pirminio presavimo gali didelį atstumą veikti tuščiąja eiga.

Techninė priežiūra

Geberit presavimo antgalių techninės priežiūros taisyklės

Saugumo sumetimais privaloma laikytis toliau nurodytų techninės priežiūros intervalų ir atlikti techninės priežiūros darbus. Ši nuostata galioja taip pat laikantis privalomų presavimo prietaiso techninės priežiūros taisyklių. Šioms Geberit presavimo kilpomis reikalinga nedidelė techninė priežiūra ir jų neturi tikrinti įgaliotos remonto dirbtuvės, jeigu kilpos naudojamos pagal nurodymus. Vis dėlto presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių techninė priežiūra turi būti atliekama. Dirbant su Geberit presavimo kilpomis ir apspaudžiančiomis replėmis, kurių techninė priežiūra nebuvo atlikta arba atlikta ne pagal reikalavimus, galima sunkiai susižaloti.

Privaloma griežtai laikytis toliau nurodytų techninės priežiūros intervalų ir atlikti išvardytus techninės priežiūros darbus:

Techninės priežiūros intervalas	Techninės priežiūros darbai
Reguliariai, prieš naudojimą, darbo dienos pradžioje	► Patikrinkite Geberit presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples, ar nėra išorinių defektų, ypač apgadinių, medžiagos įtrūkimų, rūdžių ir kitų nusidėvėjimo požymių. Jei aptikote trūkumų, presavimo kilpą ar apspaudžiančias reples pakeiskite arba atiduokite jas įgaliotosioms dirbtuvėms, kad šie trūkumai būtų pašalinti. • Presavimo kilpa: – Apipurškite presavimo kontūrą Geberit rekomenduojamu tepalu ir nuvalykite šluoste. – Pašalinkite ant presavimo kontūro susikaupusias nuosėdas. – Patikrinkite kilpos jungties ir slydimo elementų eigos paslankumą. Jeigu būtina, jungtis ir elementus spaudinėkite tol, kol bus atkurtas jų eigos paslankumas. • Apspaudžiančios replės: – Visas apspaudžiančias reples apipurškite Geberit rekomenduojamu tepalu ir nuvalykite šluoste. – Patikrinkite apspaudžiančių replių svirčių ir jų elementų paslankumą. Jeigu būtina, replių svirtis spaudinėkite tol, kol bus atkurtas jų eigos paslankumas.

Techninės priežiūros intervalas	Techninės priežiūros darbai
Praėjus ne daugiau kaip vieneriems metams arba pagal techninės priežiūros lipduke nurodytus duomenis	• Apspaudžiančioms replėms techninė priežiūra nereikalinga (pvz., ZB 203A): – Šioms apspaudžiančioms replėms nereikalinga jokia speciali techninė priežiūra. • Apspaudžiančioms replėms reikalinga techninė priežiūra (pvz., ZB 203): – Įgaliotosioms specializuotoms dirbtuvėms nurodykite patikrinti apspaudžiančių replių susidėvėjimo lygį.

2 / 2

Paskirtosios specializuotos remonto dirbtuvės

Įgaliotųjų dirbtuvių adresus galite gauti iš „Geberit“ produkcijos platinimo bendrovių.

Šalinimas

Geberit presavimo antgalių šalinimas

Geberit presavimo antgaliai pagaminti iš plieno. Todėl panaudotų Geberit presavimo antgalių (presavimo replių, presavimo kilpų, apspaudžiančių replių) neleidžiama šalinti su kitomis atliekomis. Jie turi būti šalinami juos tinkamai perduodant Geberit arba į vietinę metalo laužo surinkimo vietą.

Atitiktis

Geberit deklaracija dėl presavimo antgalių atitikties

Geberit presavimo antgaliai (presavimo replės, presavimo kilpos, apspaudžiančios replės) yra sistemos dalis ir jiems atskira atitikties deklaracija nereikalinga. Atitinkama atitikties deklaracija pateikta dėl presavimo prietaisų.

Asmuo, įgaliojtas tvarkyti dokumentus

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,
CH-8645 Jona

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

